



わたしを

つた にほんご  
伝える日本語！



公益財団法人千葉市国際交流協会

# こうせい 構成

はじめに

この<sup>きょうざい</sup>教材について

Unit 1 <sup>じこしょうかい</sup>自己紹介

Unit 2 <sup>かぞく なかま</sup>家族・仲間

Unit 3 <sup>す</sup>好きなこと

Unit 4 <sup>いちにち</sup>わたしの一日

Unit 5 <sup>せんしゅう どようび</sup>先週の土曜日

Unit 6 <sup>みせ しせつ</sup>店・施設

Unit 7 <sup>ちいき かつどう</sup>地域の活動

Unit 8 <sup>しごと</sup>仕事

Unit 9 <sup>からだ けんこう</sup>体・健康

Unit 10 <sup>ねが</sup>きまり・お願い

Unit 11 <sup>ぼうさい</sup>防災

Unit 12 <sup>かんが</sup>わたしの考え

もっともっと! Unit 2- Unit 12

さくいん

<sup>どうが</sup>動画は YouTube で <sup>しちょう</sup>視聴できます。



☆Unit 1 - Unit 12

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLdvMCZD\\_p\\_eYwa9sHBFxcoXix2cAv\\_ehl](https://www.youtube.com/playlist?list=PLdvMCZD_p_eYwa9sHBFxcoXix2cAv_ehl)

☆もっともっと! Unit 2- Unit 12

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLdvMCZD\\_p\\_eZXJHtTXsTsHaVacU7w\\_Vl-](https://www.youtube.com/playlist?list=PLdvMCZD_p_eZXJHtTXsTsHaVacU7w_Vl-)



# わたし<sup>つた</sup>を伝える<sup>にほんご</sup>日本語

## はじめに

この教材は、千葉市国際交流協会が文化庁委託「「生活者としての外国人」のための日本語教育事業」にて2019年度に作成し、令和2年度に追補したものです。教材の特長は、音声付きの動画があることです。文字が苦手な方も、楽しく学びながら、「わたし」を表現する力をつけることができます。

千葉市国際交流協会では、2014年度から文化庁委託事業を活用して、対話型の日本語学習活動を推進してきました。学習活動には、「生活者としての外国人」と「生活者としての日本人」が参加し、身近な話題で、お互いが自分のことや、経験・意見などを話します。交流を通じた「ことば」の学びは、多文化共生社会の充実のために、これからも大きな役割を果たすでしょう。

この学びが成立するためには、支援や交流を望む「生活者としての日本人」の側に「やさしい日本語」や「聴く・待つ」といった技能や姿勢が必要です。同時に、「生活者としての外国人」にも自己表現のための最低限の日本語の知識・技能、および姿勢が求められます。

日本語を学んだことがあるという人の中には、「文法の知識はあっても運用が難しい」「質問されれば答えられるが、自分からまとまった発話ができない」「自分が日本語で何が言えるのかわからない」という人も多く見られます。その場合、地域の日本語教室で交流を通じて日本語学習をしようと思っても、発話が難しいために受け身になり、ますます発話機会が減るという状況になりやすいよう

です。

そこで、「生活者としての外国人」が日本語を学び始める段階から使え、自己表現をしながら自己表現の能力をつけることを目的とした教材を作りました。ひとりでも多くの方が日本語で「わたし」を伝える力をつけ、周りの人とつながっていきますように。また、外国人と交流したい、外国人を支援したい、と願う「生活者としての日本人」の皆さんも、この教材の登場人物の話し方を参考に「わたし」を表現してください。この教材が地域の多様な人々の相互理解と能力発揮のきっかけになることを願っています。

令和2年度に、各ユニット2名分の話と動画を追加しました。また、各ユニットの学習項目に関連した文法・文型や語彙を学ぶ際に役立つよう、参考ウェブサイトの情報をまとめた冊子「資料集」を作りました。本冊とあわせてご活用ください。

2021年3月

公益財団法人千葉市国際交流協会

教材作成委員を代表して

日本語教育コーディネーター 萬浪 絵理

## この教材について

### ●目的

「生活者としての外国人」が「生活者としての日本人」と日本語を使って「自分」を伝え合うこと、それがこの教材を使った学習の目的です。自分を表現し、同時に他者を知ることによって、周りの人や地域とつながる力を養います。

### ●対象

日本語を学び始めたばかりの人が対象です。日本語が全くわからない人は、ひらがな・カタカナ、挨拶や基礎的な短い文など、10時間程度学んでからのほうが始めやすいでしょう。また、日本語の文法や文型の知識はあるけれど、使い方がわからない、という人にも役立ちます。千葉市に困んだ施設や地名が登場するので、千葉市内の方には、より親しみやすくなっています。適宜、ことばをご自分に身近な場所やものに置き換えてみてください。

### ●目標

この教材でめざす日本語レベルは、CEFR（ヨーロッパ言語共通参照枠）<sup>1</sup>の6つのレベルのうち、最も基礎的なA1～A2です。JF生活日本語 Can-doのうち、「暮らし」>「生活の中で聞いたり話したりする」>「自分の健康法について、友人に短い簡単な言葉で話すことができる」という「産出（話す）」の能力や、「友人と、習慣の違いについて質問したり質問に答えたりすることができる」という「やりとり（口頭）」の能力を獲得することをめざしています。また、日本語に関する知識や運用力だけでなく、この教材を使った学習がその後の継続的な学習や人間関係構築につながることも狙いとしています。

- ・ 生活に身近なテーマで、自分のことや、自分の経験、意見などを伝えることができる
- ・ 同じテーマで、他の人の話を聞いて理解することができる
- ・ 「自分」を伝える／他者の話を聞く／対話でお互いの話を深める—これらの活動の実践により、人や地域とつながることができる
- ・ 日本語の基礎的な文の作り方や語彙・表現を習得できる
- ・ 能動的な自己表現活動を中心とする日本語学習の方略を身につけることができる

### ●教材のアプローチ

本教材作成にあたっては以下の市販教材を参考にし、著者の提唱するマスターテキストアプローチを採用しました。学習にあたっては、この教材を併用することもできます。

『NEJ テーマで学ぶ基礎日本語 Vol.1』西口光一著、くろしお出版

---

<sup>1</sup> CEFR、JF生活日本語 Can-do については、国際交流基金ウェブサイトを参照。

<https://jfstandard.jp/cefr/ja/render.do>

[https://www.jpff.go.jp/j/urawa/j\\_rsorcs/seikatsu.html](https://www.jpff.go.jp/j/urawa/j_rsorcs/seikatsu.html)

## ●テーマ

各ユニットのテーマは、文化庁「『生活者としての外国人』に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案」の生活上の行為と関連付けられています（別表）。各ユニットでめざすのは、人とつながる対話のためのコミュニケーションです。例えば、ユニット8のテーマ「仕事」では、自分の仕事や仕事について考えていることの自己表現活動を行います。それを入り口にして実用的なコミュニケーションの学習につなげていくこともできます。

### 各ユニットのテーマと使われている項目

ユニット	タイトル	カリキュラム案 生活上の行為の分類	語彙・表現	含まれる文法・文型 *1
U. 1	自己紹介	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	身分、所属、国、数字	～は～です
U. 2	家族・仲間	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	親族名称、職業、学校、 外国語、～人、～歳	～は～です
U. 3	好きなこと	人とかかわる>他者との関係を円滑にする	嗜好や余暇に関する動詞、 ～回、～円、～年、～のとき	～は～が好きです ～ます
U. 4	わたしの一日	目的地に移動する>公共交通機関を利用する	時間、生活に関する動詞、 交通手段、～時間、～分、 ～のあと	～ます (場所)で、(人)と
U. 5	先週の土曜日	自身を豊かにする>余暇を楽しむ	時の副詞、料理	動詞の過去形(～ました) 形容詞の過去形(～かったです /でした)
U. 6	店・施設	自身を豊かにする>余暇を楽しむ 消費活動を行う>物品購入・サービスを利用 する	サービスに関することば、 位置詞	あります/います (目的)に行きます 形容詞の活用(～くて、～で)
U. 7	地域の活動	社会の一員となる>地域社会に参加する	行事、イベントに関することば	～ますか、～ませんか、 ～ましょうか、～ましょう
U. 8	仕事	働く>仕事をする	職業、性格に関することば	～ています
U. 9	体・健康	健康・安全に暮らす>健康を保つ	医療、健康に関することば	～たことがあります ～たいです ～たいと思っています
U. 10	きまり・お願い	社会の一員となる>地域・社会のルール・マ ナーを守る	住宅、公共施設、仕事などの きまりに関することば	～てください ～てもいいです ～てはいけません
U. 11	防災	健康・安全に暮らす>安全を守る	災害や防災に関することば、 ～から(理由)	～なければなりません ～ないでください
U. 12	わたしの考え	自身を豊かにする>余暇を楽しむ 人とかかわる>他者との関係を円滑にする	学校の保護者に関することば 等	～たほうがいいです ～たほうがいいと思います ～たり～たりします

\*1 各ユニットのマスターテキストに含まれる文法や文型を記しました。学習項目として取り上げることは必須ではありません。各ユニットで使う文法や文型については、『NEJテーマで学ぶ基礎日本語』（西口光一著、くろしお出版）に倣いました。

## ●登場人物



リサ          インドネシア出身。子育てをしている。夫は日本人の会社員。



ワン          中国出身。会社員。家族は妻と子ども1人。



ジェニー      フィリピン出身。英会話スクールの講師。



アミット      ネパール出身。ネパール料理レストラン経営者。



山田          日本人。国際交流協会職員。

地域の日本語教室に多く参加している外国人の属性を参考にして、登場人物を設定しました。出身地は千葉市在住人口の多い国・地域から選びました。在住外国人は、在留の理由によって、ライフスタイルもニーズも異なります。自分に近い立場の人物の語りを聞きながら日本語が学べるようにしました。語りには、「保護者」「登録」など、一般的な初級の教材には出てこないようなことばもあり、難しいと感じるかもしれません。生活者に役立つ教材として、同じ立場の人は知っていたほうがよいと思われる単語は敢えて入れてあります。人物は、だんだん進化します。キャラクターにも、ぜひ注目してください。

## ●教材の構成

各ユニットには、5人の登場人物のうちの3人の話がイラストつきで載っています。3人の話は、リンクから音声付きの動画を見ることができます。それ以外の人物2名分は、ユニット12の後の「もっともっと」というセクションにまとめてあります。

巻末に単語の索引があります。また、マスターテキスト本文と単語の翻訳は、言語別に別冊になっています。英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語の5言語があります。

各ユニットを5時間で学習すると、60時間で12ユニットが終わります。例えば、教室で他の参加者との協働学習を2時間×2回。その間に、自宅で音声教材を活用して練習したり、「わたしの話」を書いたりすることに1時間。学習環境により、調整してください。

各ユニットの流れ（記号は事項の文中と対応）



●学習の方法

以下はマスターテキストアプローチの基本的な学習活動の例です。好みや状況により、活動の順序を入れ替えたり、選んだりしてください。また、クラス学習と自宅学習で行う活動に分けると効果的です。（マスターテキストアプローチによる学習の方法については、前述の教材に倣いました。）

1. 指導者がいるクラス形式の場合

（記号は上図と対応。【 】内は、各活動で学習者が感じることをセリフ化したもの。）

- 1) テーマを知る 導入の質問に答えながら、そのユニットのテーマを理解する。(A)
- 2) 内容の把握 1人の人物の動画を見て、内容を大まかにつかむ。(K)  
【どんな話かな？】
- 3) 音声に注目 音声を聞きながら動画を見る。(K)  
【わかることもあるし、はじめて聞くことばもある！】



- 4) 文の内容理解 文字を見て、内容を確認する。(B)  
わからない言葉は学習者個人で(または協働で)意味を調べたり、  
単語リストを確認したりする。(C、J)  
表現や文法について、支援者が説明したり、参考書やウェブサイトなど  
のリソースを紹介したりする。  
【ストーリーの文の内容がわかった!】
- 5) 音に慣れる 動画の音声のリピートやシャドーイング。  
【だんだん口が回るようになってきたし、音も早く聞きとれる感じ!】
- 6) 内容理解 1人物については、Q&Aを活用してテキストの内容理解を深める。  
その他の人物についても、質問しあって内容理解を深める(E)。  
【質問をつくって、答えてもらえるのは楽しいな】
- 7) 自己表現へ 参加者同士、本人のことについて6)の質問をし、答える。各人物の話  
を参考にして、同じテーマで自分のことを話す。  
【わたしが話したいことはリサさんと似ているから、リサさんの話を利用しよう】
- 8) 作文 7)で断片的に話したことを「わたしの話」にまとめる(F)。  
調べた単語などはメモ欄に残す(G)。  
【登場人物の話を活用すれば簡単。使いたい単語は辞書で探そう】
- 9) 作文発表 「わたしの話」を発表する。ほかの学習者はメモをとり、ききとれたこと  
を皆で1文ずつ言い、発表者の話を再生する。  
【〇〇さんは△△が好きなのか。／わたしのことがみんなに伝わった!】
- 10) 作文共有 お互いが書いた作文を読みあう。  
【読める!わかる!】
- 11) 発展 各ユニットのテーマを発展させ、関連学習を行う。  
例:U.5「先週の土曜日」の場合… 同じテーマで教室外の人と話してく  
ることに挑戦し、次の教室で成果を伝え合う。／ほかの人が行ったとこ  
ろのうち、興味があるところについて調べる。／公共体育館のスポーツ  
利用を申し込む際のやりとりを練習する。

### ★登場人物とマスターテキストについて

各ユニット5名分のマスターテキストと動画があります。  
ユニットごとに、3名分はメインパートにあり、2名分は、メインパートの後の「もっともっと」というパートにまとめてあります。各ユニットで学習する話はクラスや個人で選んでください。例えばリサさんの話が身近だと感じる人は、すべてのユニットでリサさんのマスターテキストを学習するという選択もできます。

### ★翻訳について

単語リストは巻末に翻訳版がありますが、自分の言語ではない場合、アプリのカメラ読み取り機能などを活用してください。支援者は早い段階で使い方を教えてあげるといいでしょう。（「もっともっと」の分は、単語の翻訳はありません。わからないことは自分で調べながら使ってください。）

マスターテキストの翻訳版は、どうしても必要な場合にのみ使ってください。まずは、動画や音声だけで話の内容を想像し、次は単語の意味を頼りにして文全体の内容を掴むことをお勧めします。翻訳を参照する場合は、自分が想像した内容と合っているかを確認する程度に利用してください。日本語と他言語は文化も構造も違うため、細かい部分を見比べても理解の助けにはなりません。

### ★資料集について

資料集には、各ユニットの学習項目に関連した文法や文型、語彙について、学びの助けになるウェブサイトリンクや情報をまとめてあります。但し、リンク先の情報を見ただけでは、どのように役立つのかわからないものもあります。情報の内容や、本教材との関係が把握できる方のためのリソース集です。必要に応じて学習者に紹介してください。

また、『NEJ テーマで学ぶ基礎日本語 vol.1』の各ユニットを参照することもできます。

## 2. 日本語学習支援者と1対1、または小グループで利用する場合

- 1) 動画を見て、各登場人物の語りを聞く。
- 2) 登場人物の話について、気づいたことや思ったことを話す。
- 3) 登場人物の話し方を参考にして、同じテーマで自分のことを話す。
- 4) そのテーマについて、関連のことを話したり調べたりする。

例：災害に備えて自分が実行していること等

- 5) 興味と時間と技術があれば、自分の話で動画を作る。

この教材を使った学習活動は、ほかにもいろいろ考えられると思います。ぜひ、新しいアイデアで自由に利用してください。

# 1

## じ こ しょうかい 自己紹介

Self-introduction    Mi presentación

自我介绍    Tự giới thiệu    การแนะนำตัวเอง

자기소개    හැදින්වීම    өөрийгөө танилцуулах



はじめに

はじめて<sup>あ</sup>会<sup>ひと</sup>った人<sup>はな</sup>に、どんなことを話しますか。

What kind of things do you talk about with someone who you met for the first time?

你会对初次见面的人说什么？

처음 만난 사람에게 어떤 이야기를 하나요?

¿Que tipo de tema hablas con la gente que conociste primera vez.?

Bạn sẽ nói gì với người bạn gặp lần đầu tiên?

පළමු වතාවට ඔබගේ කෙනෙක් හමුවූ පසු මොනවගේ දේවලද ඔබ කතා කරන්නේ?

Та анх уулзаж байгаа хүнтэй юу ярьдаг вэ?



みんなの<sup>はなし</sup>話

### リサさん

はじめまして。リサです。

にねんまえ<sup>き</sup>  
2年前、インドネシアから来ました。

よろしく、おねがいします。



リサ    インドネシア



### ワンさん

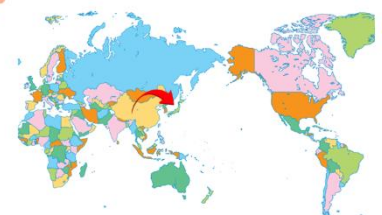
みなさん、こんにちは。ワンです。

かいしゃいん<sup>しゅっしん</sup>    ちゅうごく  
会社員です。出身は、中国です。

よろしく、おねがいします。



ワン    かいしゃいん  
ちゅうごく



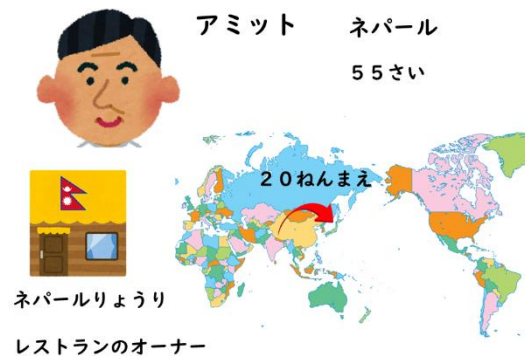
## ジェニーさん

はじめまして。ジェニーです。  
 フィリピンのマニラから<sup>き</sup>来ました。  
 えいかいわ<sup>えいかいわ</sup> <sup>こうし</sup> 英会話スクールの講師です。  
 どうぞ、よろしく、おねがいします。



## アミットさん

こんにちは。アミットです。  
 にじゅうねんまえ<sup>にじゅうねんまえ</sup> <sup>き</sup> 20年前、ネパールから来ました。  
 ごじゅうご<sup>ごじゅうご</sup> 55さいです。  
 りょうり<sup>りょうり</sup> ネパール料理のレストランのオーナーです。  
 よろしく、おねがいします。

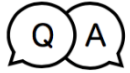


## やまだ 山田さん

こんにちは。山田<sup>やまだ</sup>です。  
 ちばしこくさいこうりゅうきょうかい<sup>ちばしこくさいこうりゅうきょうかい</sup> <sup>しょくいん</sup> 千葉市国際交流協会の職員です。  
 いなげく<sup>いなげく</sup> うちの、稲毛区です。  
 よろしく、おねがいします。



ねん ~年	_____	しゅっしん 出身	_____	レストラン	_____
~から	_____	えいかいわ 英会話	_____	オーナー	_____
き 来ました	_____	スクール	_____	いなげく 稲毛区	_____
かいしゃいん 会社員	_____	りょうり ネパール料理	_____	ちばしこくさい 千葉市国際 こうりゅうきょうかい 交流協会	_____



Q1 ワンさんは、<sup>かいしゃいん</sup>会社員ですか。

A1 はい、そうです。

Q2 ワンさんは、<sup>ちゅうごくじん</sup>中国人ですか。

A2 はい、そうです。<sup>ちゅうごくじん</sup>中国人です。

Q3 ジェニーさんは、<sup>かいしゃいん</sup>会社員ですか。

A3 いいえ、<sup>かいしゃいん</sup>会社員じゃありません。

<sup>えいかいわ</sup>英会話<sup>こうし</sup>スクールの講師です。

Q4 アミットさんは、どこから<sup>き</sup>来ましたか。

A4 アミットさんは、ネパールから<sup>き</sup>来ました。

Q5 アミットさんは、<sup>なん</sup>何さいですか。

A5 アミットさんは、<sup>ごじゅうご</sup>55さいです。



<sup>しつもん</sup>わたしの質問

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



はなし  
わたしの 話

はじめまして。

.....

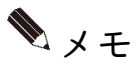
.....

.....

.....

.....

.....



# 2

## かぞく なかま 家族・仲間

My family and fellow      Mi familia y Mis compañeros.  
 家人 朋友      Gia đình tôi và bạn bè      ครอบครัว・เพื่อน  
 가족・동료      පවුලේ සාමාජිකයන්, හිත මිතුරන්      гэр бүл / найз нөхөд



### はじめに

まいにち    せいかつ    なか    いっしょ    ひと    だれ    しょうかい  
 毎日の生活の中で、よく一緒にいる人は誰ですか。どうやって紹介しますか。

Who is with you the most in your everyday life?

How do you introduce him/her to everyone?

在每天的生活中，经常和谁在一起？怎么介绍呢？

일상생활에서 자주 함께 있는 사람은 누구입니까? 어떻게 소개합니까?

Dentro de tu vida cotidiana, ¿Quiénes son las personas más cercanas a ti?

¿Puedes hablar sobre ellas ?

Trong cuộc sống hàng ngày, ai ở bên bạn nhiều nhất?

Làm thế nào để bạn giới thiệu người ấy với mọi người?

ඔබගේ දිනපතා ජීවිතයේ කවද ඔබ ළඟින් වැඩියෙන්ම ඉන්නේ?

අනෙක් අයට ඔබ කොහොමද ඔහුව හෝ ඇයව හදින්වලා දෙන්නේ?

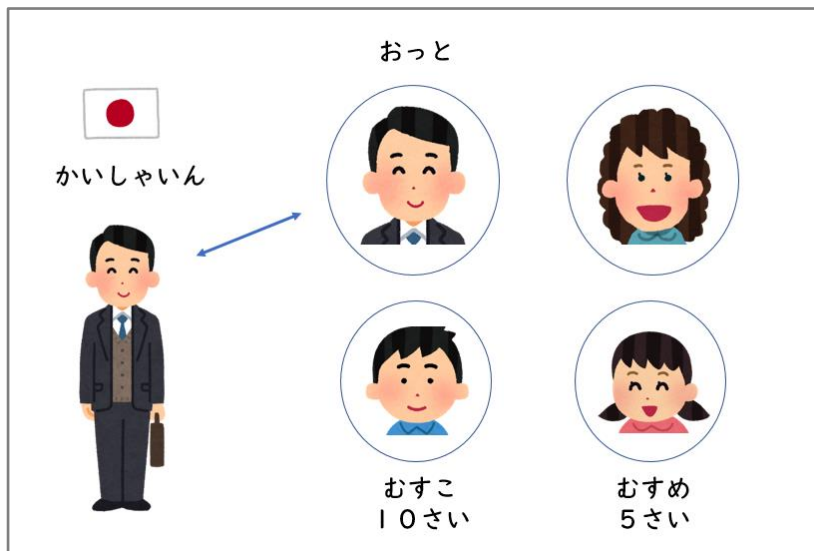
ในการดำเนินชีวิตประจำวัน คนที่มักจะอยู่ด้วยกันกับคุณคือใคร คุณจะแนะนำเขากับคนอื่นอย่างไร

Та өдртөө хэнтэй хамгийн их хамт байдаг вэ?

Та түүнийг бусад хүнд хэрхэн танилцуулах вэ?



# 1. リサさん



わたしの <sup>かぞく</sup> 家族は、<sup>よにん</sup> 4人です。

<sup>おっと</sup> 夫 と、わたしと、<sup>むすこ</sup> むすこと、<sup>むすめ</sup> むすめです。

<sup>おっと</sup> 夫 は、<sup>にほんじん</sup> 日本人です。

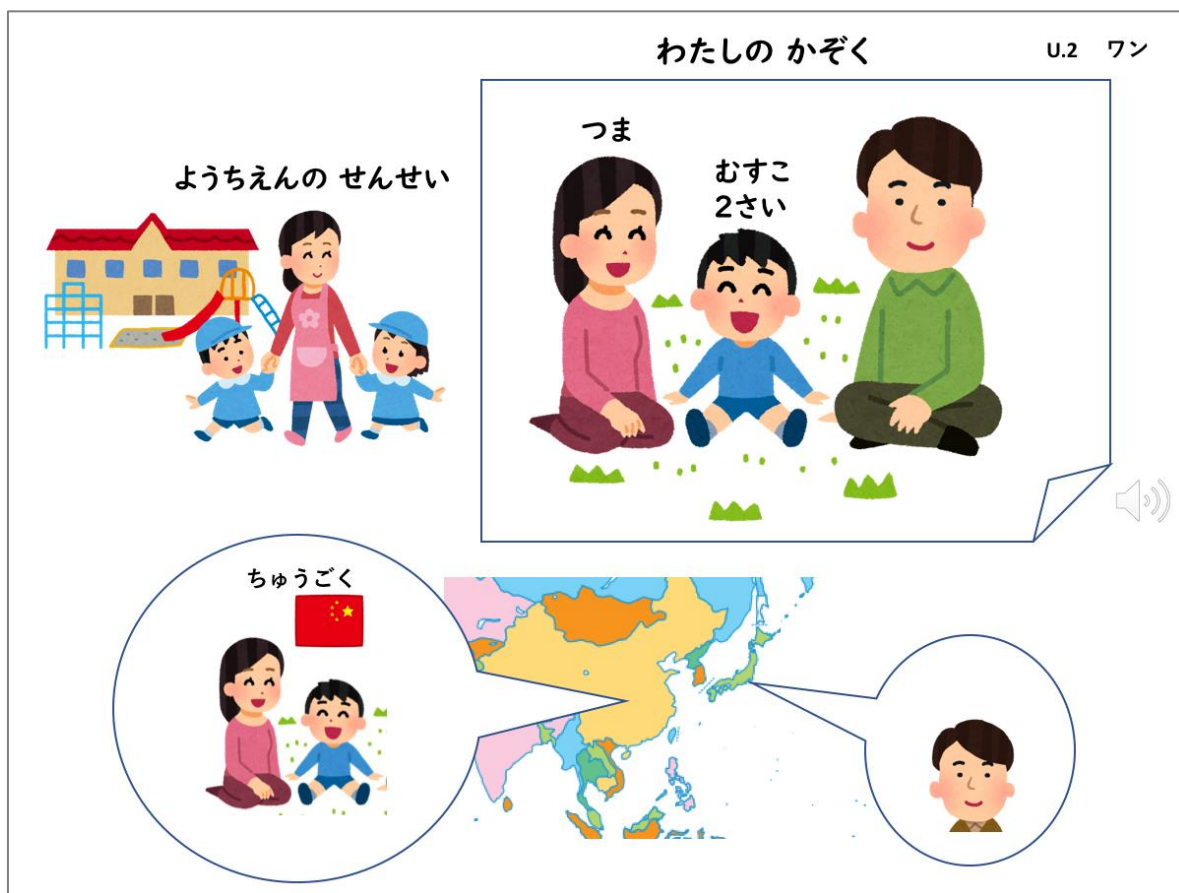
<sup>かいしゃいん</sup> 会社員です。

<sup>むすこ</sup> むすこは、<sup>じゅっ</sup> 10さいです。

<sup>むすめ</sup> むすめは、<sup>ご</sup> 5さいです。

<sup>かぞく</sup> 家族	_____
<sup>おっと</sup> 夫	_____
<sup>むすこ</sup> むすこ	_____
<sup>むすめ</sup> むすめ	_____

## 2. ワンさん



これは、わたしの<sup>かぞく</sup>家族です。

かぞく いま ちゅうごく  
家族は、今、中国です。

これは、<sup>つま</sup>妻です。

つま ようちえん せんせい  
妻は、幼稚園の先生です。

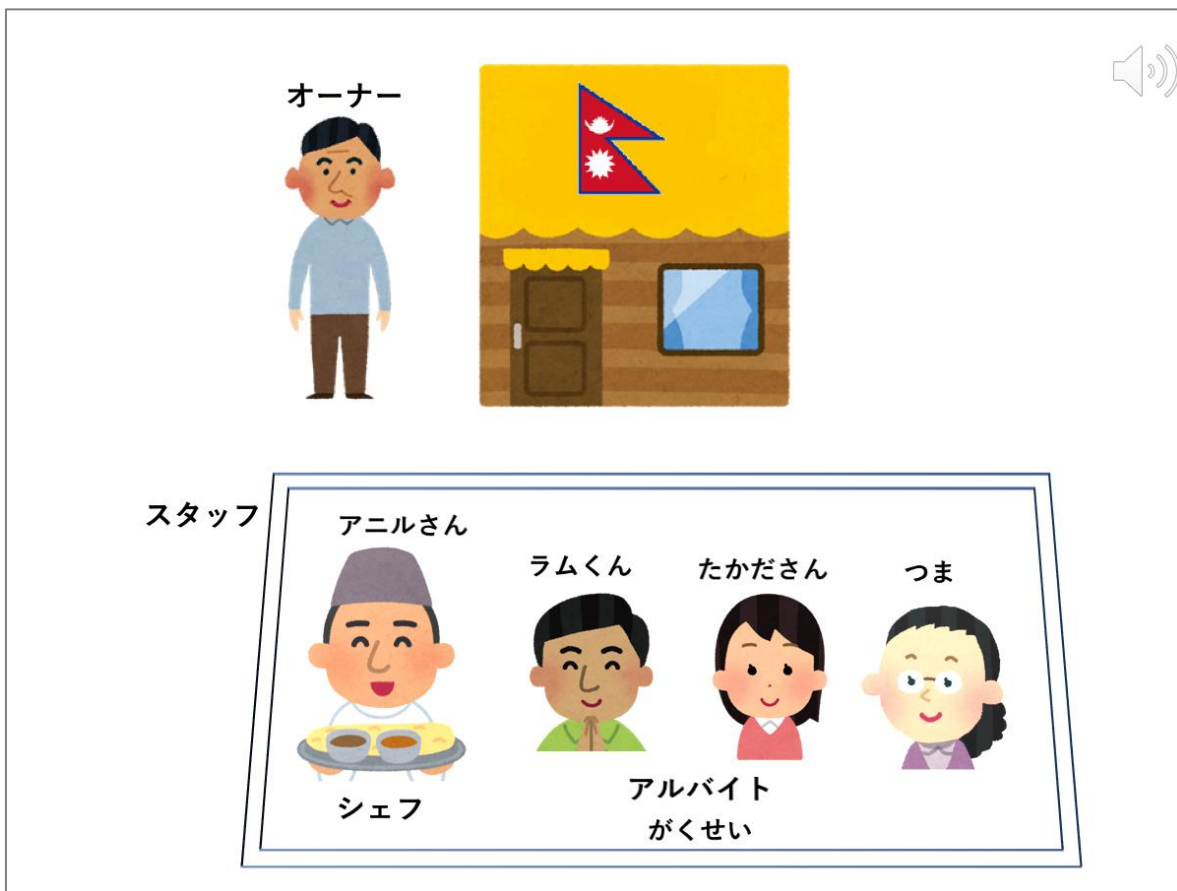
これは、おすこです。

に  
2さいです。

おすこは、とてもかわいいです。

つま	_____
妻	_____
ようちえん	_____
幼稚園	_____
せんせい	_____
先生	_____
とても	_____
かわいい	_____

### 3. アミットさん



わたしは、ネパール料理のレストランのオーナーです。

これは、店のスタッフです。

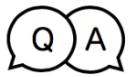
アニルさんと、ラムくんと、高田さんと、わたしの妻です。

アニルさんは、シェフです。

ラムくんと、高田さんは、アルバイトです。

ふたりは、学生です。

みせ	_____	がくせい	_____
店	_____	学生	_____
スタッフ	_____	シェフ	_____
アルバイト	_____		_____



Q1 リサさんの<sup>かぞく</sup>家族は、<sup>なんにん</sup>何人ですか。

A1 <sup>よにん</sup>4人です。ご<sup>しゅじん</sup>主人と、リサさんと、  
<sup>こ</sup>子ども<sup>ふたり</sup>2人です。

Q2 ご<sup>しゅじん</sup>主人は、インドネシア<sup>じん</sup>人ですか。

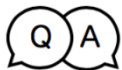
A2 いいえ、<sup>にほんじん</sup>日本人です。

Q3 ご<sup>しゅじん</sup>主人は、<sup>かいしゃいん</sup>会社員ですか。

A3 はい、そうです。<sup>かいしゃいん</sup>会社員です。

Q4 <sup>こ</sup>子どもは、<sup>おすめさん</sup>おすめさんですか。  
<sup>おすこさん</sup>おすこさんですか。

A4 <sup>おすめさん</sup>おすめさんと、<sup>おすこさん</sup>おすこさんです。



<sup>しつもん</sup>わたしの質問

---

---

---

---

---

---

---

---

---

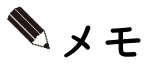
---



はなし  
わたしの 話



A series of ten horizontal dotted lines, providing a template for writing a story or a message.



# 3

## す 好きなこと

Things I like to do    Hablar acerca de los gustos, aficiones, pasatiempo

喜欢的事情    Những điều tôi thích làm    สิ่งที่ชอบ

좋아하는 것    අපකරන දේවල්    дуртай зүйл



### はじめに

あなたが好きなことは何ですか。どうしてそれが好きですか。

What is your favorite thing? Why do you like it?

你喜欢什么？为什么喜欢？

당신이 좋아하는 것은 무엇입니까? 왜 그것을 좋아합니까?

¿Cuál es tu afición favorita? ¿Por qué te gusta?

Điều bạn thích là gì? Tại sao bạn thích nó?

ඔබගේ ජනප්‍රිය (අප්‍රිය) දේ? ඇයි ඔබ එකට කැමති?

คุณชอบทำอะไร เพราะอะไรถึงชอบทำสิ่งนั้น

Таны дуртай зүйл юу вэ? яагаад дуртай юм вэ?





## 2. ジェニーさん



りょこう す  
わたしは、旅行が好きです。

とく でんしゃ りょこう す  
特に、電車の旅行が好きです。

つき いち・にかい りょこう  
月に1・2回、旅行します。

とも い  
たいてい、友だちといっしょに、行きます。

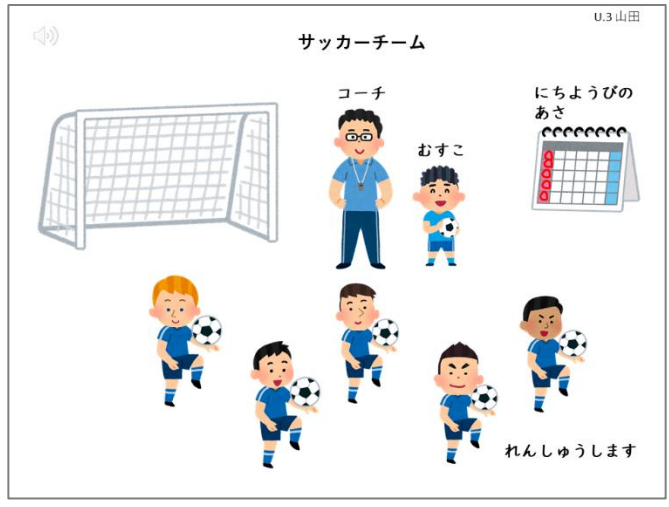
ひとり い  
ときどき、一人で行きます。

かんこうち だいす  
観光地のソフトクリームが大好きです。

まっちゃ  
抹茶のソフトクリームは、とてもおいしいです。

りょこう 旅行	_____	たいてい	_____	ソフトクリーム	_____
とく 特に	_____	いっしょに	_____	だいす 大好き	_____
でんしゃ 電車	_____	ときどき	_____	まっちゃ 抹茶	_____
つき 月に～	_____	ひとり 一人で	_____	おいしい	_____
いち にかい 1・2回	_____	かんこうち 観光地	_____		

### 3. 山田さん



わたしは、スポーツが好きです。

とくに、サッカーが好きです。

わたしは、子どものチームのコーチです。

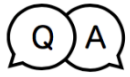
まいしゅう にちようび あさ れんしゅう  
毎週、日曜日の朝、練習します。

むすこも、いっしょに練習します。

ときどき、外国人の子どもも来ます。

れんしゅう たの  
練習は、とても楽しいです。

スポーツ	_____	コーチ	_____	あさ 朝	_____
サッカー	_____	まいしゅう 毎週	_____	れんしゅう 練習します	_____
チーム	_____	にちようび 日曜日	_____		



Q1 ワンさんは、<sup>なに す</sup>何が好きですか。

A1 ワンさんは、ジョギングが<sup>す</sup>好きです。

<sup>まいにち ぶん</sup>毎日30分、ジョギングをします。

Q2 ワンさんは、<sup>たっきゅう す</sup>卓球も好きですか。

A2 はい、<sup>す</sup>好きです。<sup>ちゅうごく</sup>中国で、いつも

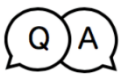
<sup>とも たっきゅう</sup>友だちと卓球をします。

Q3 ワンさんは、<sup>にほん たっきゅう</sup>日本で卓球をしますか。

A3 いいえ、しません。さびしいです。

Q4 <sup>たっきゅう たの</sup>卓球は、楽しいですか。

A4 はい、<sup>たの</sup>楽しいです。



<sup>しつもん</sup>わたしの質問

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---



# 4

いちにち

## わたしの一日

My day

Mi diario

我的一天

Một ngày của tôi

หนึ่งวันของฉัน

하루 일과

දවස ගෙවන ආකාරය

Миний өдөр



はじめに

あなたは毎日まいにちどんなことをしていますか。よくある一日いちにちは、  
どんな一日いちにちですか。

What do you do every day? What is your typical day like?

你每天都做什么？经常是怎样的一天呢？

당신은 매일 어떻게 보내고 있습니까? 당신의 전형적인 하루일과는  
어떻습니까?

¿Qué haces todos los días? ¿Cuál es tu rutina diaria?

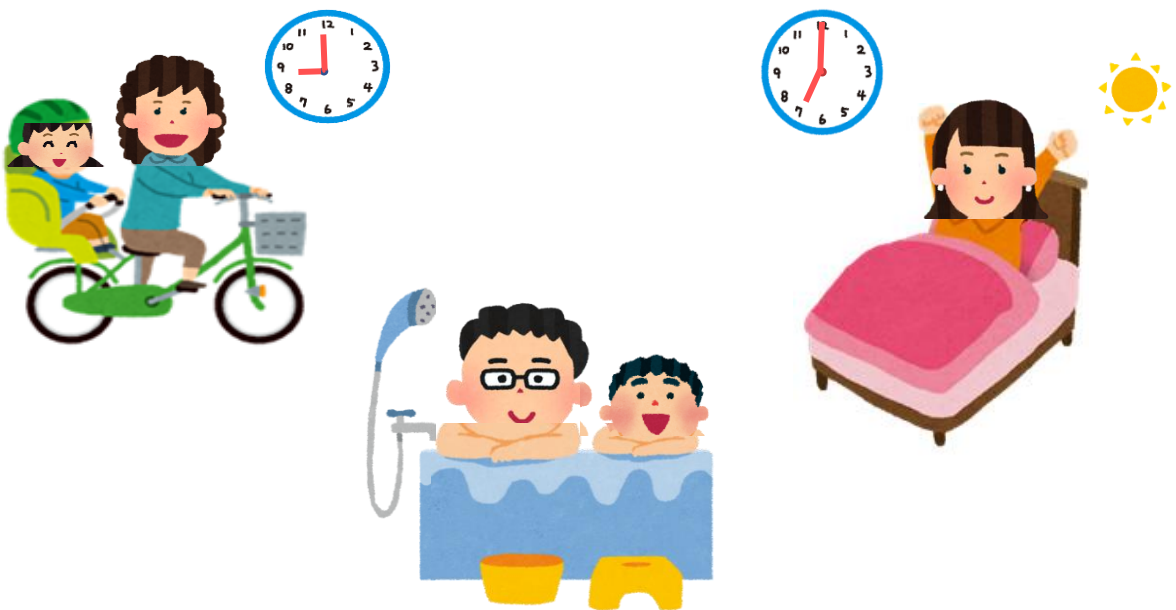
Bạn làm gì mỗi ngày? Một ngày hay có điển hình của bạn như thế nào?

භූමදාම ඔබ මොනවද කරන්නේ? ඔබගේ සුපුරුදු දිනය මොන වගේද?

ในวันหนึ่งๆคุณทำอะไรบ้าง ส่วนใหญ่จะเป็นวันแบบไหน

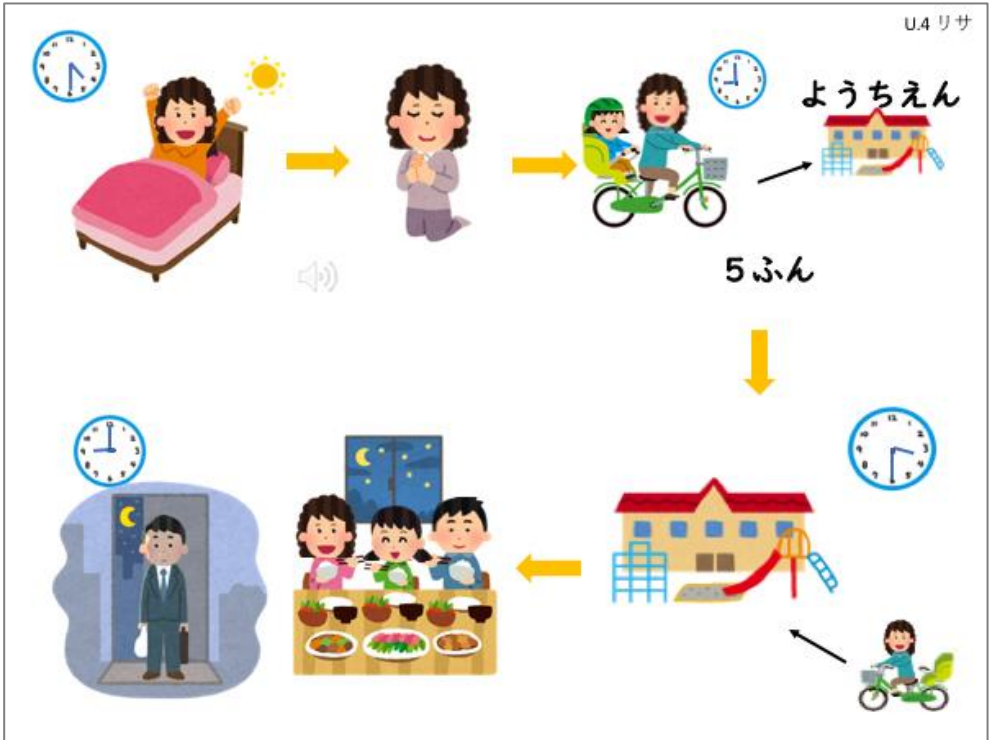
Та өдөр бүр юу хийдэг вэ? Энгийн өдөр ямар байдаг вэ?

Таны ердийн өдөр ямар байдаг вэ?





# 1. リサさん



よじはん お  
わたしは、いつも4時半に起きます。

いの  
そして、お祈りをします。

くじ こ ようちえん おく  
9時に子どもを幼稚園に送ります。

じてんしゃ ごぶん  
自転車で5分くらいです。

さんじはん むか い  
3時半に迎えに行きます。

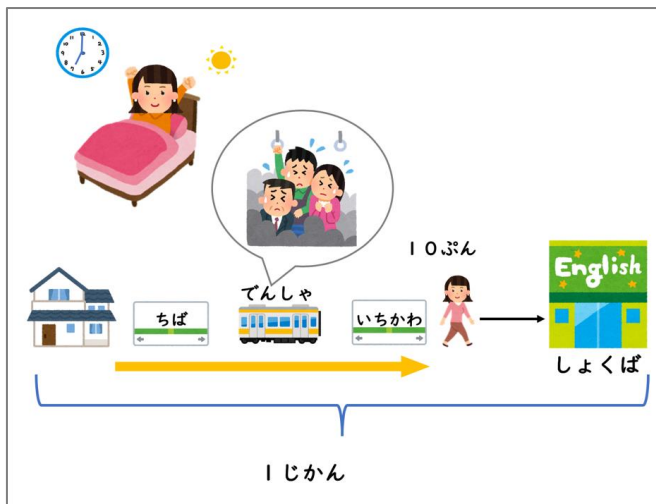
ばん こ さんにな た  
晩ごはんは、子どもたちと3人で食べます。

おっと よるくじ かえ  
夫は、夜9時ごろ、帰ります。

まいにち  
わたしたちは、毎日、いそがしいです。

いつも	_____
お 起きます	_____
いの お祈りを します	_____
おく 送ります	_____
じてんしゃ 自転車	_____

## 2. ジェニーさん



わたしは、いつも<sup>しちじ</sup> 7時<sup>お</sup>に起きます。

それから、電車<sup>でんしゃ</sup>で職場<sup>しょくば</sup>に行きます。

千葉<sup>ちば</sup>から市川<sup>いちかわ</sup>まで行きます。

朝<sup>あさ</sup>の電車<sup>でんしゃ</sup>は、大変<sup>たいへん</sup>です。

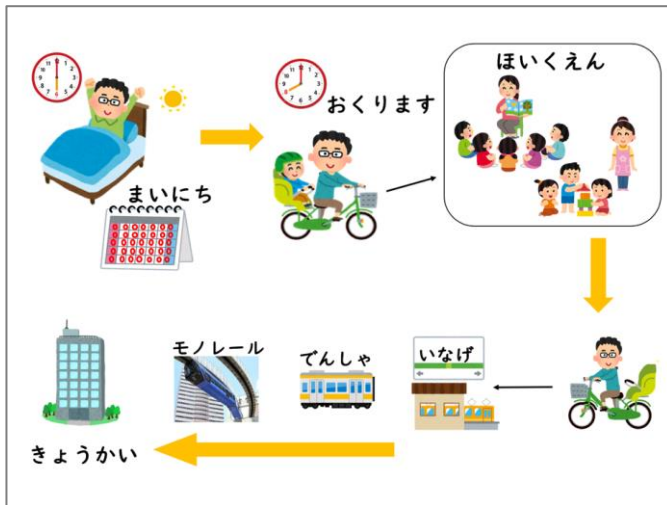
うちから職場<sup>しょくば</sup>まで、1時間<sup>いちじかん</sup>くらいです。

仕事<sup>しごと</sup>の後<sup>あと</sup>、ときどき、友達<sup>とも</sup>だちに会<sup>あ</sup>います。

そして、居酒屋<sup>いざかや</sup>で酒<sup>さけ</sup>を飲<sup>の</sup>みます。

しょくば 職場	_____
えき 駅	_____
~くらい	_____
あと ~の後	_____
いざかや 居酒屋	_____

### 3. やまだ 山田さん



まいにち ちろくじ お  
わたしは、毎日 6 時に起きます。

はちじ こ ほいくえん おく  
8 時に子どもを保育園に送ります。

いなげえき い  
それから、稲毛駅に行きます。

でんしゃ きょうかい い  
電車とモノレールで協会に行きます。

しごと ごじ  
仕事は、5時までです。

しごと かえ  
仕事のあとは、すぐうちに帰ります。

こ  
そして、子どもとあそびます。

ふろ はい  
ときどき、いっしょにお風呂に入ります。

ほいくえん 保育園	_____
モノレール	_____
きょうかい 協会	_____
すぐ	_____
あそびます	_____
ふろ お風呂に	_____
はい 入ります	_____





# 5

## せんしゅう どようび 先週の土曜日

Last Saturday

El sábado pasado

上个周六 Thứ bảy tuần trước วันเสาร์ที่แล้ว

지난 주 토요일 පසුගිය සෙනසුරාදා දිනය өнгөрсөн бямба гариг



### はじめに

せんしゅう い なに  
先週 どこに行きましたか。何をしましたか。

Where did you go last week? What did you do?

上周去哪里了？做什么了？

지난주에 어디에 갔습니까? 무엇을 했습니까?

¿A dónde fuiste la semana pasada? ¿Qué hiciste la semana pasada?

Tuần trước bạn đã đi đâu? Bạn đã làm gì?

පසුගිය සතියේ ඔබ නොහෙද ගියේ? ඔබ මොනවද කළේ?

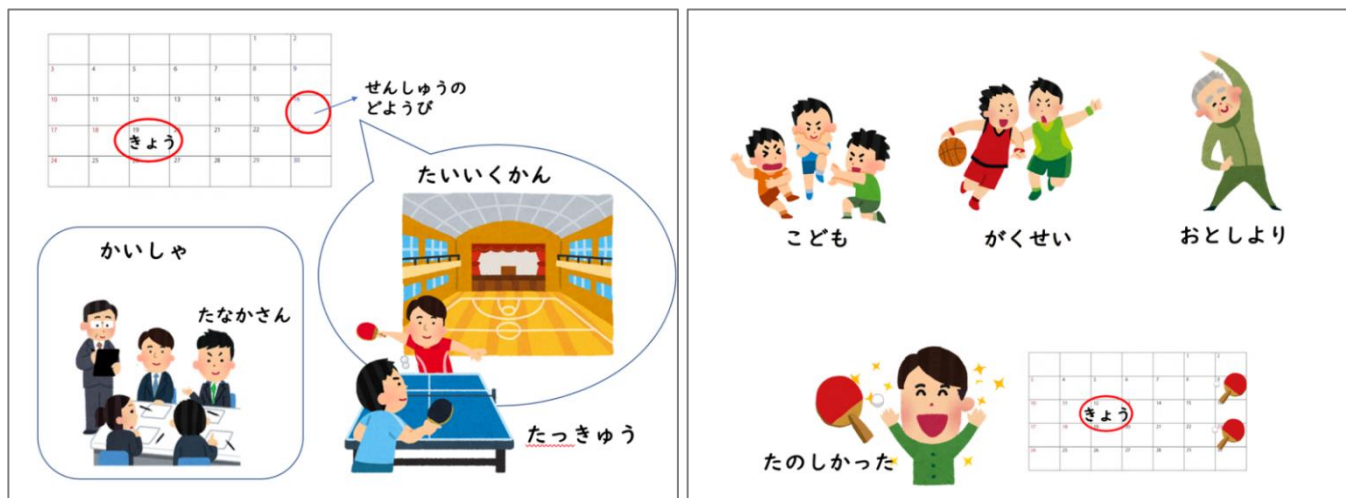
เมื่ออาทิตย์ที่แล้ว คุณไปไหนมา ทำอะไรบ้าง

Өнгөрсөн долоо хоногт та хаашаа явсан бэ? Та юу хийсэн бэ?





# 1. ワンさん



せんしゅう <sup>どようび</sup> <sup>かいしゃ</sup> <sup>たなか</sup> <sup>たいいくかん</sup> <sup>い</sup>  
先週 <sup>の</sup> 土曜日、会社 <sup>の</sup> 田中さんと体育館 <sup>に</sup> 行きました。

<sup>たっきゅう</sup>  
そして、卓球 <sup>を</sup> しました。

にほん <sup>たっきゅう</sup>  
日本ではじめて <sup>卓球</sup> <sup>を</sup> しました。

とてもうれしかったです。

たいいくかん <sup>ひと</sup>  
体育館 <sup>に</sup> たくさん <sup>人</sup> がいました。

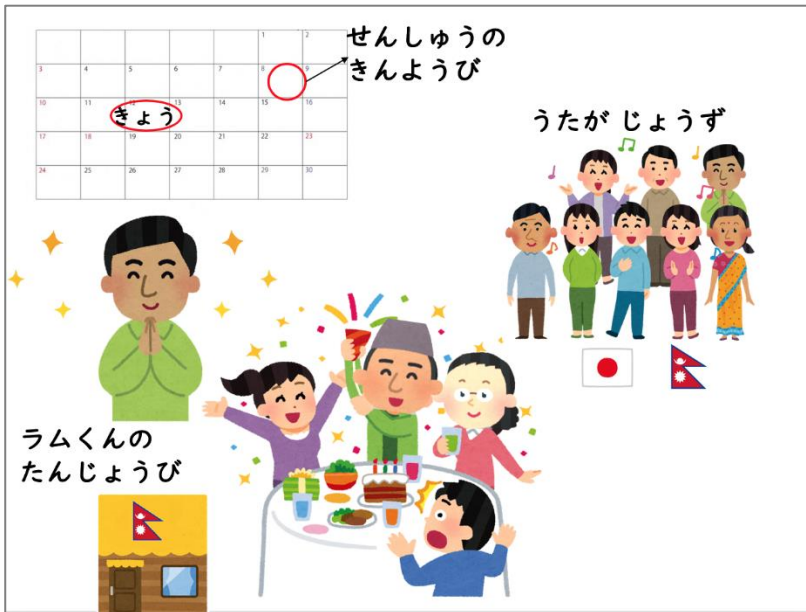
こ <sup>がくせい</sup> <sup>としよ</sup> <sup>ひと</sup>  
子ども、学生、お年寄り、いろいろな <sup>人</sup> がいました。

にほんご <sup>たの</sup>  
日本語はよくわかりませんでした <sup>が</sup>、とても <sup>楽し</sup> かったです。

らいしゅう <sup>い</sup>  
来週、また <sup>行</sup> きます。

たいいくかん 体育館	_____	としよ お年寄り	_____
はじめて	_____	また	_____
うれしい	_____	い 行きます	_____

## 2. アミットさん



せんしゅう きんようび                      くん たんじょうび  
先 週 の 金 曜 日 は、ラ ム 君 の 誕 生 日 で し た。

くん                      みせ  
ラ ム 君 は、わ た し の 店 の アル バ イ ト で す。

みせ たんじょうび  
店 で 誕 生 日 の パー テ ィ ー を し ま し た。

がくせい                      き  
学 生 が、た く さ ん 来 ま し た。

うた にほん うた                      うた  
ネ パ ー ル の 歌 や 日 本 の 歌 を み ん な で 歌 い ま し た。

くん                      うた                      じょうず  
ラ ム 君 は、歌 が 上 手 で し た。

たの  
と て も 楽 し か っ た で す。

パーティー

じょうず  
上 手

うた  
歌

うた  
歌 い ま す

### 3. やまだ 山田さん



きのう、サッカーチームの練習がありました。

チームに新しい子どもが来ました。

10さいの男の子です。足がとても速いです。

お母さんは、インドネシアの人です。

みんな、インドネシアのお菓子をもらいました。

とてもおいしかったです。

あたら 新 しい	_____
おとこ こ 男 の子	_____
あし はや 足 が速い	_____
かし お菓子	_____





# 6

## みせ しせつ 店・施設

Stores and Facilities Tiendas e Instalaciones de entretenimiento.

商店 施設 Cửa hàng và Cơ sở ร้าน·สถานที่

가게·시설 ເອເຊຊ ກາວທວນ ດຳລຸງຸຸຸ / ບາຍກູຸຸລາມກຸ



はじめに

あなたが好きな店や施設がありますか。そこはどんなところですか。

Is there any store or facility you like? What kind of place is it?

你有喜欢的商店和设施吗？那是什么样的地方？

여러분이 좋아하는 가게나 시설이 있습니까? 그곳은 어떤 곳입니까?

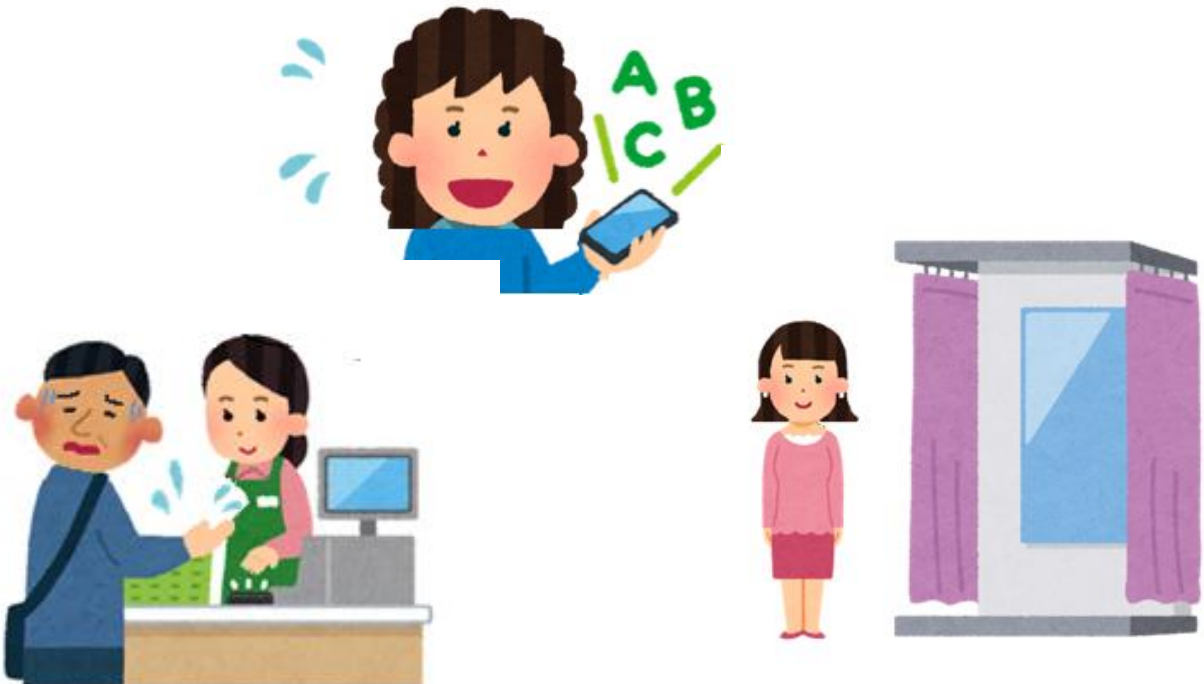
¿Qué tiendas o instalaciones te gustan? ¿Puedes hablar sobre estas?

Bạn có một cửa hàng hoặc cơ sở bạn thích? Nó đó là nơi thế nào?

ඔබ කැමති යම් තැනක් තිබේද? එය මොනවගේ ස්ථානයක්ද?

คุณมีร้านหรือสถานที่ที่ชอบไหม ที่นั้นเป็นอย่างไร

Танд дуртай дэлгүүр, эсвэл байгууламж байдаг уу? Тэр ямар газар вэ?



# 1. リサさん



おととい、<sup>どうぶつこうえん</sup>動物公園<sup>い</sup>に行きました。

<sup>ようちえん</sup>幼稚園<sup>えんそく</sup>の遠足です。

ライオンやキリンなど、<sup>どうぶつ</sup>いろいろな動物がいました。

ペンギンは、<sup>あし</sup>脚が<sup>みじか</sup>短くて、かわいかったです。

まいちゃんと、<sup>かあ</sup>まいちゃんのお母さんと、

<sup>よにん</sup>4人で<sup>どうぶつ</sup>いっしょに動物<sup>み</sup>を見ました。

まいちゃんは、<sup>とも</sup>むすめの友だちです。

まいちゃんのお母さんは、<sup>かあ</sup><sup>ちゅうごく</sup>中国<sup>ひと</sup>の人です。

みんな、<sup>にほんご</sup>日本語<sup>はな</sup>で話しました。

<sup>にほんご</sup>日本語が<sup>むずか</sup>難しいとき、<sup>ほんやく</sup>翻訳<sup>つか</sup>アプリ<sup>つか</sup>を使いました。

<sup>どうぶつこうえん</sup> 動物公園	_____
<sup>えんそく</sup> 遠足	_____
ライオン	_____
キリン	_____
ペンギン	_____
<sup>どうぶつ</sup> 動物	_____
<sup>みじか</sup> 短い	_____
<sup>み</sup> 見ます	_____
<sup>ほんやく</sup> 翻訳アプリ	_____
<sup>つか</sup> 使います	_____

## 2. ジェニーさん



せんしゅう どようび しぶや い  
先週の土曜日、渋谷に行きました。

とも ふたり ふく か い  
友達と二人で、服を買いに行きました。

しぶや おお  
渋谷に、大きいショッピングモールがたくさんあります。

ひろ  
ショッピングモールは、とても広くてきれいでした。

しろ あお か  
わたしは、白いシャツと、青いスカートを買いました。

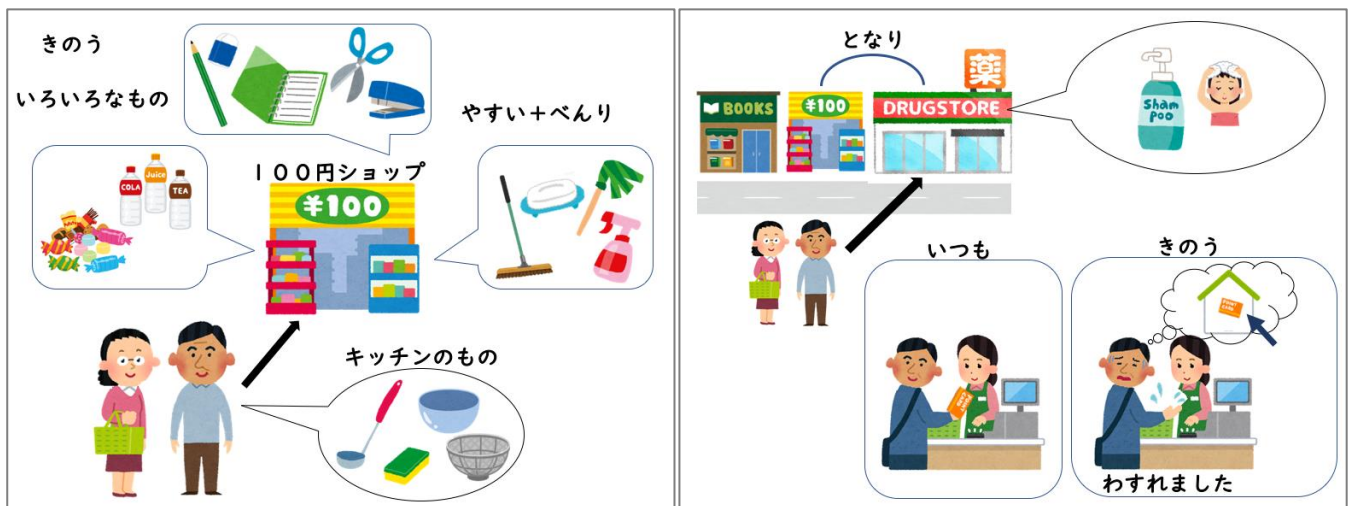
しちやく みせ ひと しつもん  
試着のとき、店の人がわたしにいろいろ質問しました。

わたしは、たくさんアドバイスをもらいました。

てんいん はな  
はじめて、店員とたくさん話しました。おもしろかったです。

しぶや 渋谷	_____	しろ 白い	_____	みせ 店	_____
ふく 服	_____	あお 青い	_____	アドバイス	_____
ショッピング モール	_____	スカート	_____	はじめて	_____
ひろ 広い	_____	しちやく 試着	_____		

### 3. アミットさん



きょう、<sup>つま</sup>妻と<sup>ひゃくえん</sup>100円ショップに行きました。

100円ショップのものは、<sup>やす</sup>安くて<sup>べんり</sup>便利です。

わたしは、<sup>か</sup>キッチンのもので買いました。

それから、ドラッグストアに<sup>か</sup>シャンプーを<sup>い</sup>買いに行きました。

ドラッグストアは、<sup>ひゃくえん</sup>100円ショップの<sup>となり</sup>隣にあります。

会計のとき、いつも、レジで<sup>だ</sup>ポイントカードを出します。

でも、きょうは、<sup>わす</sup>ポイントカードを忘れました。

つき次は、<sup>も</sup>ちゃんと持っていきます。

ひゃくえん 100円ショップ	_____	シャンプー	_____
やす 安い	_____	レジ	_____
べんり 便利	_____	ポイントカード	_____
キッチン	_____	わす 忘れます	_____
ドラッグストア	_____	ちゃんと	_____





# 7

## ちいき かつどう 地域の活動

Community Activities    Actividades Comunitarias.  
 社区活动    Hoạt động cộng đồng    กิจกรรมในชุมชน  
 지역 활동    ප්‍රදේශයේ ක්‍රියාකාරකම්    бүс нутгийн үйл ажиллагаа

### はじめに

あなたが住んでいる地域には、どんな行事やイベントがありますか。

In the region/area you live, what kind of events are there?

你住的地区有什么活动、集会吗？

여러분이 살고 있는 지역에는 어떤 행사와 이벤트가 있습니까?

¿Qué tipo de eventos o actividades se realizan en el área donde vive?

Trong khu vực bạn sống, có những sự kiện nào?

ඔබ පදිංචි ප්‍රදේශයේ හෝ ග්‍රාමයේ මොනවගේ ක්‍රියාකාරකම් ද එහේ කියන්නේ?

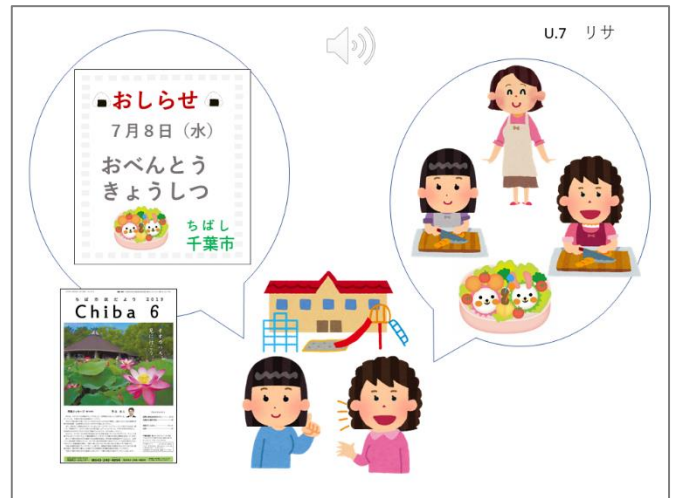
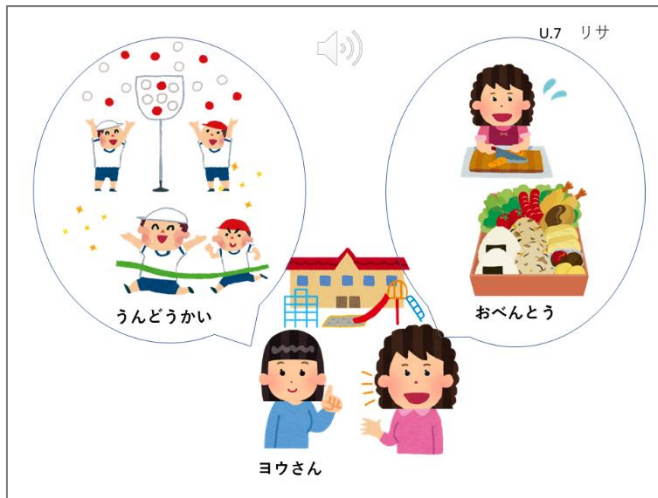
ในชุมชนที่คุณอาศัยอยู่ มีกิจกรรมหรืออีเวนต์อะไรบ้าง

Таны амьдардаг нутагт, ямар үйл ажиллагаа/үйл явдал явагддаг вэ?





# 1. リサさん



けさ、<sup>ようちえん</sup>幼稚園の<sup>まえ</sup>前でヨウさんに会いました。

ヨウさんは、<sup>かあ</sup>まいちゃんのお母さんです。

ヨウ：この<sup>あいだ</sup>間の<sup>うんどうかい</sup>運動会、<sup>たの</sup>楽しかったですね。

リサ：そうですね。でも、わたしは、<sup>べんとう</sup>お弁当が<sup>たいへん</sup>大変でした。

ヨウ：ああ、わたしもです。あ、<sup>らいげつ</sup>来月、<sup>こうみんかん</sup>公民館で<sup>べんとうきょうしつ</sup>お弁当教室がありますよ。

<sup>ちばし</sup>千葉市<sup>し</sup>のお知らせ<sup>み</sup>で見ました。

リサ：わあ、そうですね。いいですね。

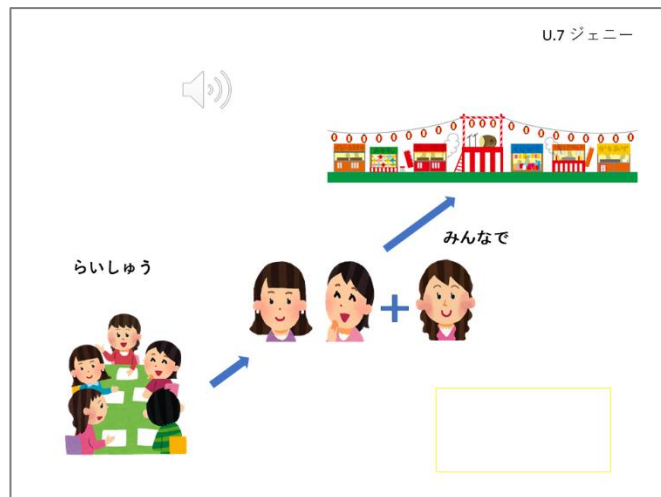
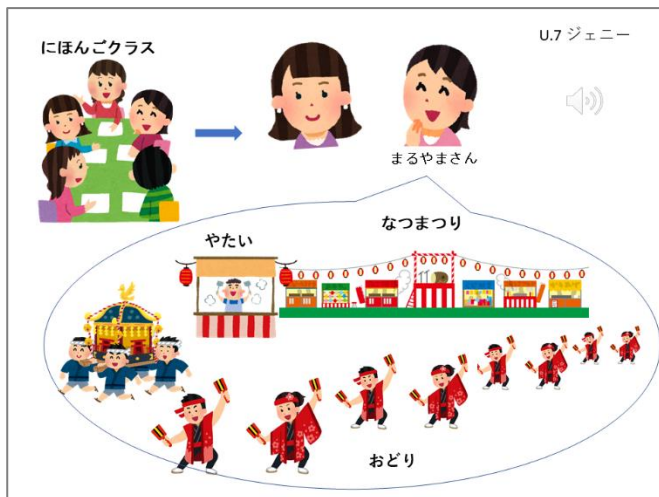
あのう、<sup>い</sup>よかったら、<sup>い</sup>いっしょに行きませんか。

ヨウ：<sup>い</sup>行きましょう、<sup>い</sup>行きましょう。あした、<sup>し</sup>お知らせ<sup>も</sup>を持ってきますね。

リサ：ありがとうございます。じゃあ、またあした。

けさ	_____	うんどうかい 運動会	_____	し お知らせ	_____
<sup>まえ</sup> ~の前	_____	べんとう お弁当	_____	よかったら	_____
あ 会います	_____	たいへん 大変	_____		
<sup>あいだ</sup> この間	_____	こうみんかん 公民館	_____		

## 2. ジェニーさん



にほんご　　い  
きのう、日本語クラスに行きました。

あと　　まるやま　　はな  
クラスの後で、丸山さんと話しました。

まるやま　　らいしゅう　　あと　　なに　　よてい  
丸山　　：ジェニーさん、来週のクラスの後、何か予定がありますか。

なに  
ジェニー：いえ、何もありませんよ。

まるやま　　なつまつ　　い  
丸山　　：そうですか。よかったら、いっしょに夏祭りに行きませんか。

なつまつ  
ジェニー：夏祭り？

まるやま　　ちばし　　まつ  
丸山　　：はい、千葉市のお祭りがあります。

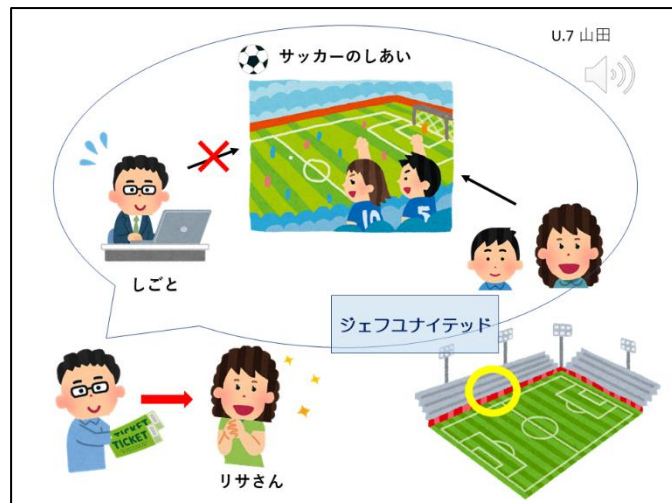
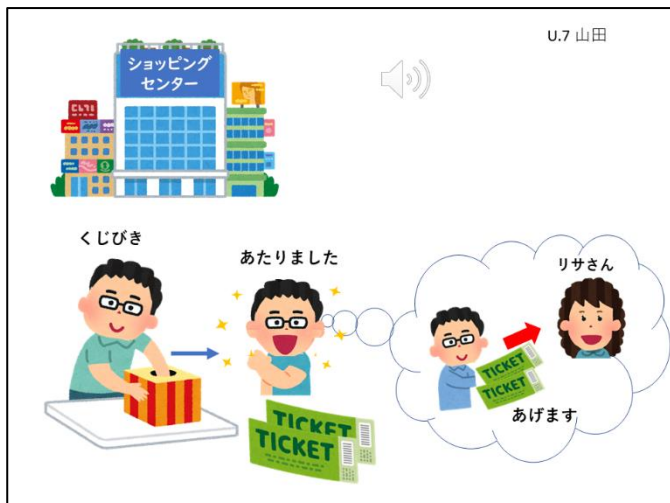
やたい　　おど  
いろいろな屋台とか、踊りのパレードがありますよ。

ジェニー：へえ、いいですね。あ、わたしの友達もいっしょにいいですか。

まるやま　　らいしゅう　　い  
丸山　　：もちろんです。じゃ、来週、みんなで行きましょう。

なに 何か	_____	やたい 屋台	_____
よてい 予定	_____	おど 踊り	_____
なつまつ 夏祭り	_____	パレード	_____

### 3. やまだ 山田さん



きのう、ショッピングセンターでくじびきをしました。

しあい あ  
サッカーの試合のチケットが当たりました。

リサさんにあげます。

\_\_\_\_\_

やまだ にまい  
山田：リサさん、サッカーのチケットが2枚あります。

い  
よかったら、おすこさんと行きませんか。

やまだ  
リサ：わたしとおすこですか。山田さんは？

やまだ ざんねん しごと  
山田：残念ですが、わたしは、仕事です。

こ しあい  
リサ：子どもの試合ですか。

やまだ しあい  
山田：いいえ、プロの試合ですよ。

ちば  
ジェフユナイテッド千葉です。

リサ：ジェフ？どんなチームですか。

やまだ ゆうめい にんき  
山田：有名なチームです。とても人気があります。

せき み  
いい席ですから、よく見えますよ。

い  
リサ：ぜひ行きたいです。ありがとうございます。

くじびき	_____
しあい 試合	_____
あ 当たります	_____
あげます	_____
にまい 2枚	_____
ざんねん 残念	_____
ジェフ ユナイテッド ちば 千葉	_____
ゆうめい 有名な	_____
にんき 人気 があります	_____
せき 席	_____
み 見えます	_____

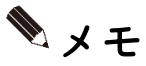




はなし  
わたしの話



A series of ten horizontal dashed lines, providing a template for writing a story or a message.



# 8

## しごと 仕事

Job	Trabajo	
工作	Công việc	งาน
일	အသံအသံ	ажил

### はじめに

あなたや家族の仕事はどんな仕事ですか。

What kind of work do you or your family do?

你或者家人做什么样的工作？

당신과 가족은 어떤 일을 합니까?

Hable acerca de su trabajo y el de su familia.

Bạn và gia đình làm công việc gì?

ඔබ හෝ ඔබගේ පවුල මොනවගේ වැඩද කරන්නේ?

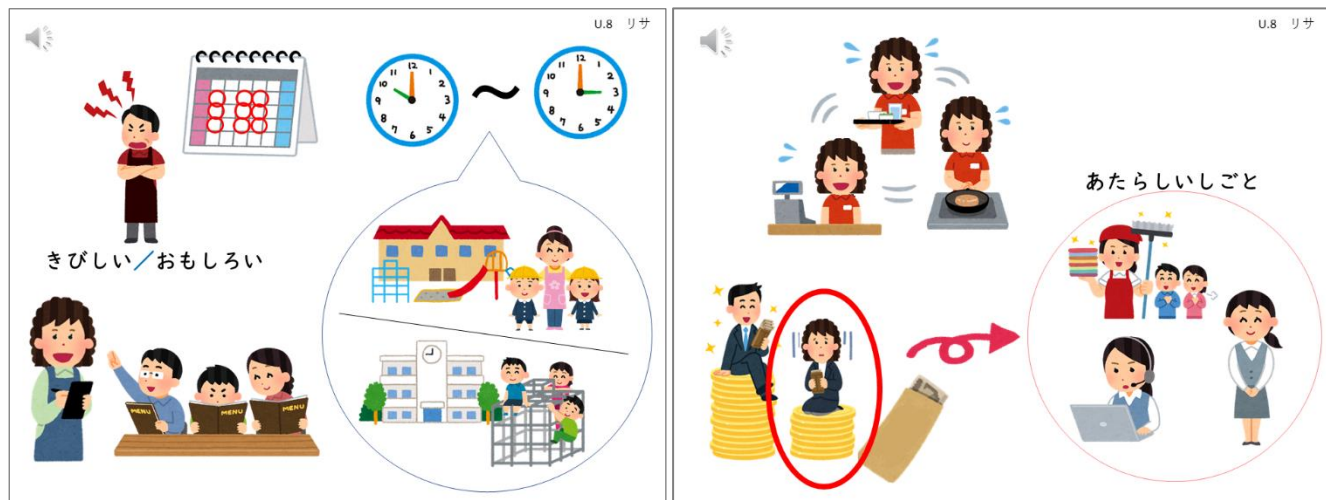
คุณและครอบครัวทำงานอะไร

Та болон таны гэр бүлийнхэн ямар ажил эрхэлдэг вэ?





# 1. リサさん



わたしは、<sup>しゅう</sup>週に3回、<sup>さんかい</sup>レストランで<sup>はたら</sup>働いています。

<sup>へいじつ</sup>平日の朝10時から<sup>あさじゅうじ</sup>午後3時までです。<sup>ごごさんじ</sup>

この時間は、<sup>じかん</sup>子どもたちは、<sup>こ</sup>幼稚園と<sup>ようちえん</sup>学校にいます。<sup>がっこう</sup>

<sup>てんちょう</sup>店長は、<sup>きびしい</sup>きびしいですが、<sup>おもしろい</sup>おもしろいです。

<sup>しごと</sup>仕事は、<sup>いそが</sup>忙しいですが、<sup>たの</sup>楽しいです。

でも、<sup>じきゅう</sup>時給が<sup>やす</sup>安いですから、<sup>あた</sup>新しい<sup>しごと</sup>仕事をさがしています。

しゅう 週	_____	てんちょう 店長	_____
さんかい 3回	_____	きびしい	_____
はたら 働いています	_____	いそが 忙しい	_____
へいじつ 平日	_____	じきゅう 時給	_____
ごご 午後	_____	さがします	_____



### 3. ジェニーさん



わたしは、<sup>えいかいわ</sup>英会話スクールで<sup>えいご</sup>英語を<sup>おし</sup>教えています。

<sup>ひる</sup>昼は、<sup>こ</sup>子どもに<sup>おし</sup>教えています。

<sup>こ</sup>子どものクラスは、<sup>たの</sup>楽しいですが、<sup>むずか</sup>難しいです。

<sup>よる</sup>夜は、<sup>かいしゃいん</sup>会社員が多いです。<sup>おお</sup>みんな、<sup>ひと</sup>おもしろい人です。

<sup>はな</sup>よく話します。<sup>どうりょう</sup>同僚の<sup>せんせい</sup>先生たちは、<sup>にほんじん</sup>日本人も<sup>がいこくじん</sup>外国人もいます。

<sup>しごと</sup>仕事のときは、<sup>にほんご</sup>日本語は<sup>はな</sup>話しません。<sup>えいご</sup>英語だけ<sup>はな</sup>話します。

ですから、<sup>しごと</sup>ときどき、<sup>あと</sup>仕事の<sup>どうりょう</sup>後で、<sup>にほんご</sup>同僚と<sup>はな</sup>日本語で話しています。

<sup>えいかいわ</sup> 英会話スクール	_____	<sup>おもしろい</sup>	_____
<sup>おし</sup> 教えます	_____	<sup>よく</sup>	_____
<sup>むずか</sup> 難しい	_____	<sup>~だけ</sup>	_____





# 9

## からだ けんこう 体・健康

Body/Health  
身体・健康  
몸/건강

Cuerpo/Salud  
Thân thể/Sức khoẻ  
ශරීර සෞඛ්‍යය

ร่างกาย·สุขภาพ  
бие/эрүүл мэнд



### はじめに

くに にほん びょうき  
国や日本で、病気になったとき、どうしますか。

What do you do when you are sick in your country or in Japan?

在你的国家或者日本，生病时怎么办？

여러분의 나라, 일본에서 병에 걸렸을 경우, 어떻게 합니까?

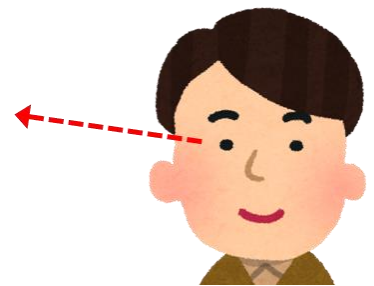
¿Qué haces cuando te sientes enfermo en tu país o en Japón?

Bạn làm gì khi bị bệnh ở nước bạn hay Nhật Bản?

ඔබගේ රටේදී හෝ ජපානයේදී ඔබ අසනීප වුවහොත් ඔබ මොනවද කරන්නේ?

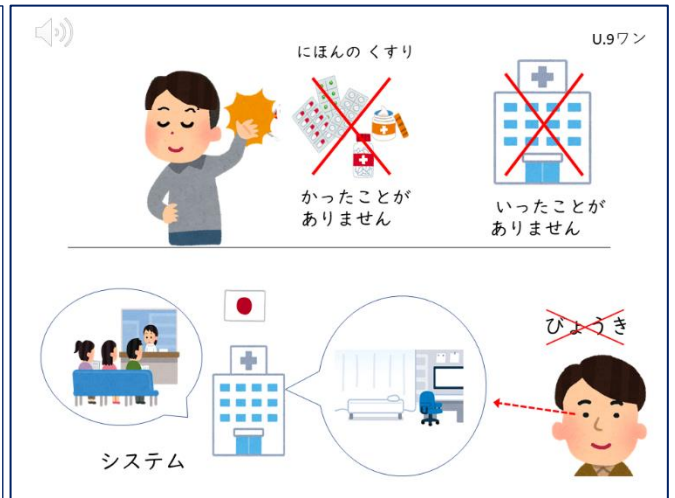
คุณปฏิบัติตัวอย่างไรเวลาป่วย ทั้งที่ประเทศของตนเองหรือที่ญี่ปุ่น

Та эх орондоо эсвэл Японд өвдвөл юу хийдэг вэ?





# 1. ワンさん



にほん くすり ちゅうごく にんき  
日本の薬は、中国で人気があります。

ちゅうごく かんこうきゃく にほん くすり か  
中国の観光客は、日本でたくさん薬を買います。

にほん くすり か  
でも、わたしは、まだ日本の薬を買ったことがありません。

こ げんき  
わたしは、子どものときから、いつも元気です。

にほん びょういん い  
日本でも、病院に行ったことがありません。

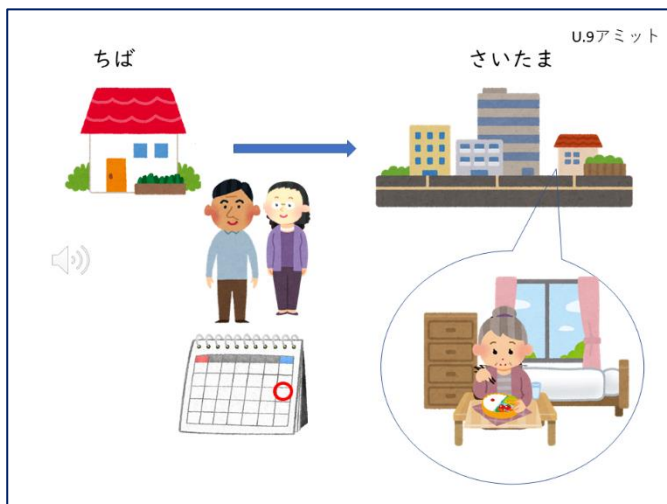
にほん びょういん ちゅうごく びょういん ちが  
日本の病院と中国の病院は、たぶんシステムが違います。

いちど にほん びょういん み おも  
ですから、一度、日本の病院を見たいと思っています。

びょうき びょういん み  
病気には、なりたくないですが、病院を見たいです。

くすり 薬	_____	ちが 違います	_____
にんき 人気があります	_____	おも ~たいと思っています	_____
~たことが あります	_____	びょうき 病気になります	_____
システム	_____		

## 2. アミットさん



つま はは さいたま ひとり す いま はちじゅっ  
 妻の母は、埼玉に一人で住んでいます。今、80さいです。

はは いえ すこ とお つき いったい い  
 母の家は、少し遠いです。月に1回ぐらい、行きます。

さいきん はは かじ ふろ たいへん  
 最近、母は、家事やお風呂が大変になりました。

いま つま しら  
 今、妻は、ホームヘルパーについて調べています。

くに おや かぞく  
 わたしの国では、たいてい、親のことは、家族がします。

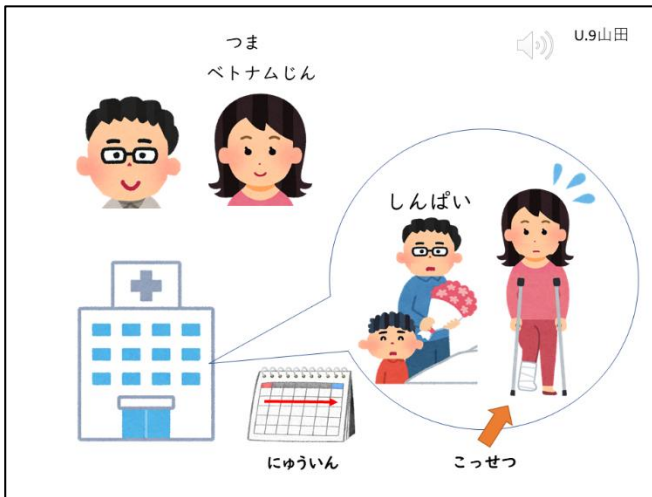
ねが  
 ですから、ホームヘルパーをお願いしたことがありません。

にほん かいご し しら  
 日本の介護について、ぜんぜん知りませんから、もっと調べたいと

おも  
 思っています。

さいたま 埼玉	_____	おや 親のこと	_____
かじ 家事	_____	ねが お願いします	_____
ふろ お風呂	_____	~たことがあります	_____
なります	_____	かいご 介護	_____
ホームヘルパー	_____	おも ~たいと思っています	_____
しら 調べます	_____		_____

### 3. 山田さん



つま じん にほん にゅういん  
 妻は、ベトナム人です。日本で入院したことがあります。

みぎあし こっせつ いっしゅうかん にゅういん  
 右足の骨折で、1週間、入院しました。

つま にほんご  
 そのとき、妻は、あまり日本語がわかりませんでしたから、

わたしは、とても心配しました。

びょういん つま いしゃ かんごし はな  
 でも、病院で、妻は、お医者さんや看護師さんとたくさん話しました。

そと にほんご つか  
 そのときから、外でどんどん日本語を使っています。

つま せいかつ おも  
 わたしは、これからも、妻の生活をサポートしたいと思っています。

にゅういん 入院 します	_____	かんごし 看護師	_____
~たことがあります	_____	どんどん	_____
みぎあし 右 足	_____	せいかつ 生 活	_____
こっせつ 骨 折	_____	サポートします	_____
いしゃ 医 者	_____	おも ~たいと 思 っています	_____





わたしのはなし  
話



-----

-----

-----

-----


-----

-----

-----

-----

-----

 メモ

# 10

## ねが きまり・お願い

Rules and requests      Reglas y pedidos  
 規則・拜托      Quy tắc và yêu cầu  
 규칙・부탁      නීති සහ ඉල්ලීම  
 กฎเกณฑ์ของสังคม-การขอความร่วมมือ      Дүрэм / найдах

### はじめに

あなたの周りには、どんなきまりがありますか。

そのきまりについて、どう思いますか。

What kind of rules are there around you?

What do you think about the rules?

你周围的生活中，有什么规则吗？对那些规则你怎么认为？

여러분 주위에는 어떤 규칙이 있습니까?

그 규칙에 대해서 어떻게 생각합니까?

Hable acerca de algunas reglas establecidas en su comunidad cercana.

¿Qué piensa acerca de estas reglas?

Những quy tắc nào bạn có xung quanh bạn? Bạn nghĩ gì về những quy tắc đó?

ඔබ අවට ඇත්තේ මොනවගේ නීතියක්ද? ඔබ ඒ නීති ගැන මොනවද හිතන්නේ?

รอบๆตัวคุณมีกฎอะไรบ้าง แล้วคุณรู้สึกอย่างไรกับกฎเกณฑ์เหล่านั้น

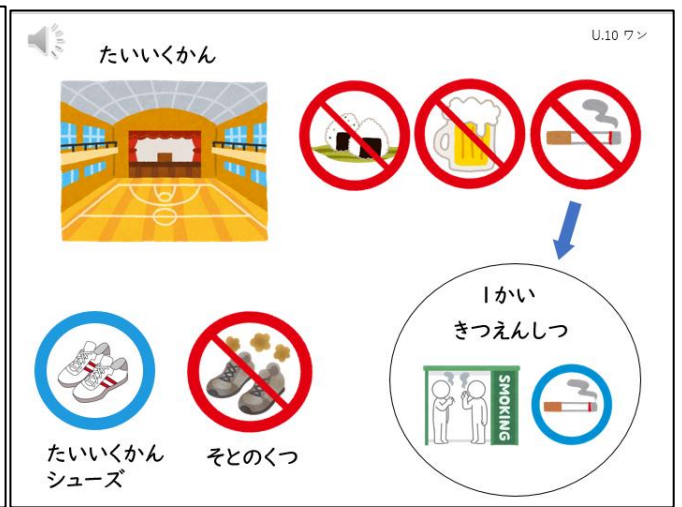
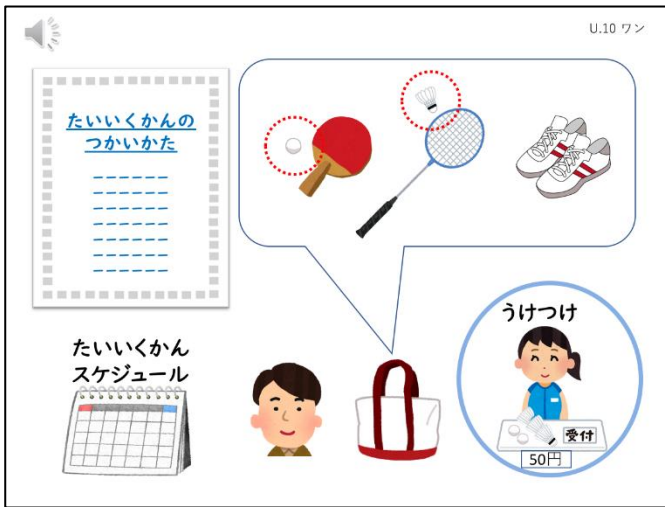
Таны эргэн тойронд ямар дүрэм журам байдаг вэ?

Тэр дүрмийн талаар та юу гэж бодож байна вэ?





# 1. ワンさん



たいいくかん つか かた よ  
「体育館の使い方」を読みました。

たいいくかん つか たいいくかん み  
・体育館を使いたいときは、「体育館スケジュール」を見てください。

たっきゅう じぶん も  
・卓球のボールやバドミントンのシャトルは、自分で持ってきてください。

うけつけ か  
受付で借りてもいいです。

たいいくかん た もの た さけ の  
・体育館で食べ物を食べてはいけません。お酒を飲んではいけません。

す いったい きつえんしつ す  
・タバコを吸ってはいけません。1階の喫煙室で吸ってください。

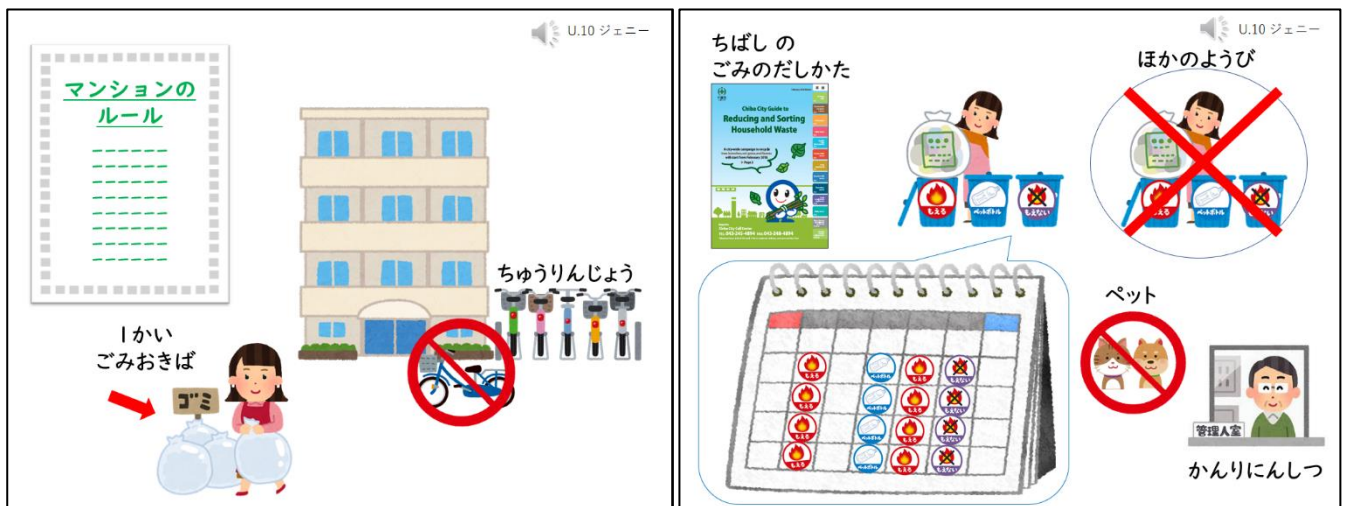
たいいくかん も たいいくかん  
・「体育館シューズ」を持ってきてください。「体育館シューズ」は

たいいくかん くつ そと くつ つか  
体育館の靴です。外の靴を使ってはいけません。

まも つか  
ルールを守って、使いましょう。

たいいくかん 体育館	_____	~てください	_____	す 吸います	_____
つか かた 使い方	_____	うけつけ 受付	_____	きつえんしつ 喫煙室	_____
つか 使います	_____	か 借ります	_____	たいいくかん 体育館シューズ	_____
スケジュール	_____	~てもいいです	_____	くつ 靴	_____
ボール	_____	~てはいけません	_____	まも 守ります	_____
シャトル	_____	タバコ	_____		_____

## 2. ジェニーさん



引っ越しのとき、マンションのルールのかみ紙をもらいました。

自転車は、マンションの駐輪場にとめてください。駐輪場の外にとめてはいけません。

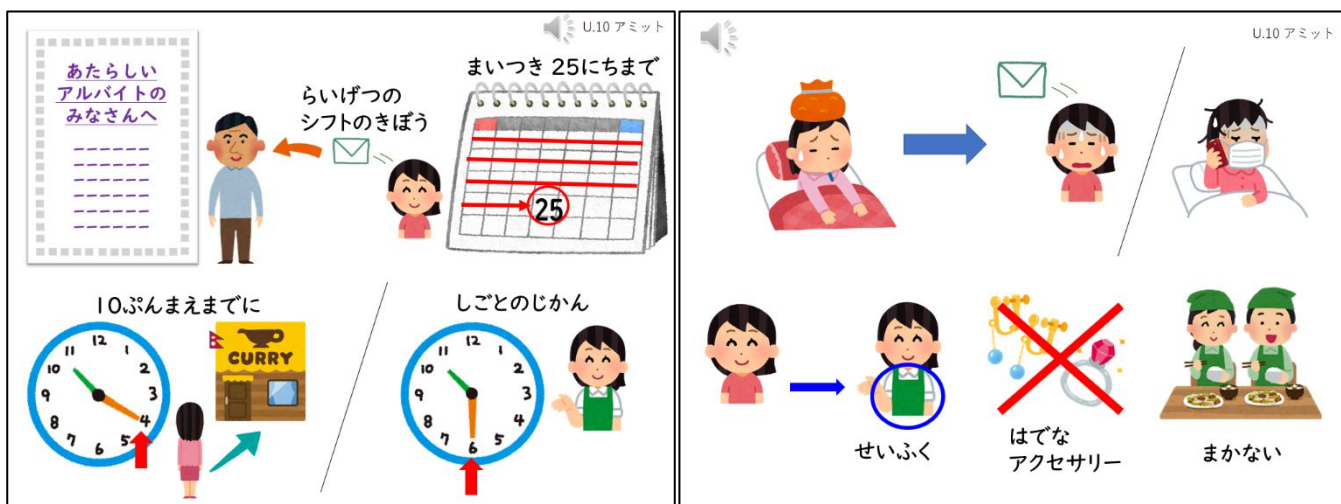
ごみは、1階の「ごみ置き場」に出してください。「千葉市のごみの出し方」をよく見てください。そして、曜日を守ってください。ほかの曜日にごみを出してはいけません。

ペットを飼ってはいけません。

何かトラブルのときは、管理人室に連絡してください。

引っ越し	_____	~てはいけません	_____	飼います	_____
ルール	_____	ごみ置き場	_____	トラブル	_____
駐輪場	_____	曜日	_____	管理人室	_____
とめます	_____	守ります	_____	連絡します	_____
~てください	_____	ペット	_____	飼います	_____

### 3. アミットさん



あたら　　みな  
 ー新しいアルバイトの皆さんへー

まいつきにじゅうごにち　　らいげつ　　きぼう　　おく  
 ・毎月25日までに、来月のシフトの希望をメールで送ってください。

しごと　じかん　じゅっぶんまえ　　みせ　き  
 ・仕事の時間の10分前までに、店に来てください。

からだ　ちょうし　わる　　でんわ  
 ・体の調子が悪いときは、メールか電話をしてください。

しごと　　みせ　せいふく　き  
 ・仕事のときは、店の制服を着てください。

はで  
 ・派手なアクセサリーは、してはいけません。

しごと　あと  
 ・仕事の後、まかないがあります。

へいじつ　ひる　　きやく　　おお　　いそが  
 平日の昼は、お客さんがとても多くて、忙しいですよ。

これから、いっしょにがんばりましょう。よろしくおねがいします。

まいつき 毎月	_____	じゅっぶんまえ 10分前までに	_____	はで 派手な	_____
シフト	_____	たいちょう　わる 体調が悪い	_____	アクセサリーを	_____
きぼう 希望	_____	せいふく 制服	_____	します	_____
メール	_____	き 着ます	_____	まかない	_____
				がんばります	_____





# 11

# ぼう さい 防 災

Disaster Prevention      Prevención de Desastres  
 防災      Phòng chống thiên tai      การป้องกันภัย  
 방재      ව්‍යසන      гамшгаас сэргийлэх

## はじめに

さいがい そな なに くに  
 災害に備えて、何をしていますか。国ではどうですか。

What kind of preparation do you make? How about in your country?

防备灾害做些什么？ 你的国家怎么样？

재해에 대비하여 무엇을 하고 있습니까?

여러분의 나라에서는 어떻게 하고 있습니까?

¿Cómo estás preparado ante un desastre? ¿Cómo es en tu país?

Bạn đang làm gì để chuẩn bị phòng chống thiên tai? Ở nước bạn thì sao?

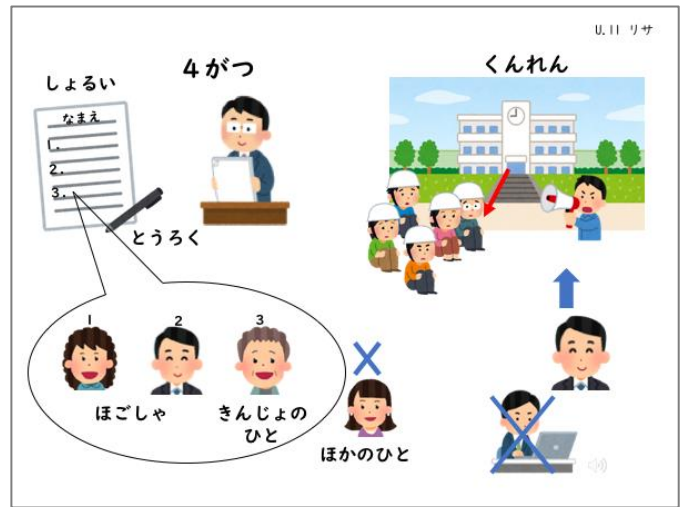
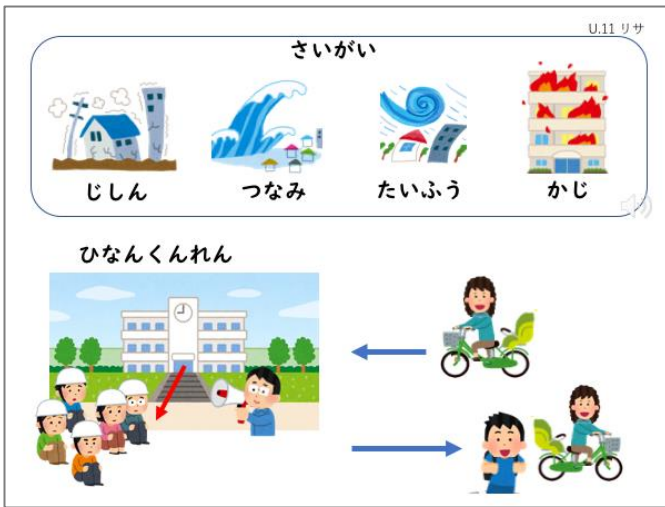
මොනවගේ සූදානමක් ද ඔබ කරන්නේ? එය ඔබගේ රටේ කොහොමද?

คุณมีการเตรียมตัวรับมือกับภัยพิบัติอย่างไร ตอนอยู่ที่ประเทศของตนเอง คุณทำอะไรบ้าง

Та ямар бэлтгэл хийж гамшгийн сэргийлэлт хийдэг вэ? Таны улс юу хийдэг вэ?



# 1. リサさん



にほん さいがい おお しょうがっこう まいとし ひなんくんれん  
 日本は、災害が多いです。小学校は、毎年、避難訓練をします。

ひ こ むか ひと かえ  
 その日、子どもは、迎えの人といっしょに帰らなければなりません。

まいとししがつ せんせい しょうるい しょうるい さんにん なまえ  
 毎年4月に、先生に書類をもらいます。書類に3人の名前を

どうろく ほごしゃ なまえ きんじょ ひと なまえ  
 登録します。保護者の名前でもいいです。近所の人の名前でも

くんれん ひ さんにん ひとり かなら むか い  
 いいです。訓練の日は、3人のうち一人が必ず迎えに行かなければ

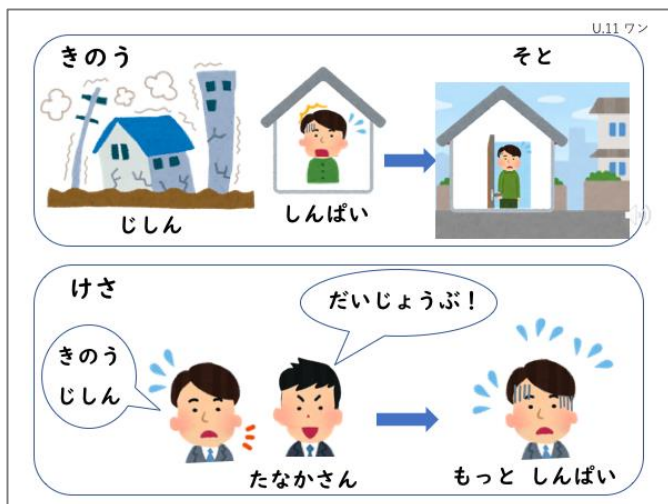
ほか ひと  
 なりません。他の人は、だめです。

しょうがっこう くんれん こんかい おっと むか  
 きのは、おすこの小学校の訓練でした。今回は、夫が迎えに

い たいせつ くんれん しごと やす  
 行きました。大切な訓練ですから、仕事を休みました。

さいがい 災害	_____	しょうるい 書類	_____	かなら 必ず	_____
まいとし 毎年	_____	どうろく 登録します	_____	ほか 他の	_____
ひなんくんれん 避難訓練	_____	ほごしゃ 保護者	_____	こんかい 今回	_____
むか 迎え	_____	きんじょ ひと 近所の人	_____	たいせつ 大切な	_____
~なければなりません	_____	~のうち	_____		

## 2. ワンさん



きのう、地震じしんがありました。地震じしんは、はじめてでしたから、びっくりし  
 ました。わたしは、一人ひとりでしたから、とても心配しんぱいでした。それで、すぐ  
 ドアあを開けて、外そとに出ました。でも、外そとに誰もだれいませんでした。  
 今朝けさ、会社かいしゃで田中たなかさんに話はなしました。田中たなかさんは、「震度しんどさん3は、  
 大きおおくないですよ。大丈夫だいじょうぶですよ。」と言いいました。そして、笑わらい  
 ました。わたしは、もっとしんぱい心配しんぱいになりました。それで、田中たなかさんから、  
 地震じしんの準備じゅんびについて聞ききました。わたしもすぐ準備じゅんびしなければ  
 なりません。

地震 <small>じしん</small>	_____	笑 <small>わら</small> います	_____	すぐ	_____
あ 開 <small>あ</small> けます	_____	なり <small>な</small> ります	_____	~なければなりません	_____
震度 <small>しんど</small>	_____	それ <small>そ</small> で	_____		
だいじょうぶ 大 丈 夫 だ す	_____	準備 <small>じゅんび</small>	_____		

### 3. ジェニーさん



せんしゅう おお たいふう き あめ かぜ  
先週、とても大きい台風が来ました。雨と風がすごかったです。

いえ ちか かわ こわ  
わたしの家の近くに川がありますから、とても怖かったです。

インターネットで、断水のニュースを見ました。

よくわかりませんでしたから、隣の家の佐藤さんにいろいろ聞きました。

断水の時、長い時間、水が止まります。ですから、その前に

水の準備をしなければなりません。わたしは、お風呂に水を貯めました。

フィリピンでも台風はありますが、日本で大きい台風は、

はじめてでした。佐藤さんがとても親切で、うれしかったです。

台風	_____	怖い	_____	貯めます	_____
風	_____	断水	_____	親切	_____
すごい	_____	隣	_____		
川	_____	~なければなりません	_____		





# 12

# かんが わたしの考え

My Opinion

我的想法

나의 생각

Mi Opinión

Ý kiến ý tưởng của tôi

මගේ සිතුවිලි

ความคิดของฉัน

Миний бодол



はじめに

ほか ひと かんが きをきいて やく たに 立ったことは なんですか。  
 他 人の 考 えを 聞い て 役 に 立っ た こ と は 何 だ ら せう 。

あなた の 生活 の 中 で 、 今 、 他 の 人 に 伝 え たい こ と は 何 だ ら せう 。

What useful things did you learn from others?

What messages would you like to give to others in your daily life?

听了别人的话觉得对自己有用吗？在你的生活中，现在，有没有想对别人说的话？

다른 사람의 생각을 듣고 도움이 된 것은 무엇입니까?

당신의 생활 속에서 지금 다른 사람에게 전하고 싶은 것은 무엇입니까?

¿Qué has aprendido escuchando la opinión de los demás participantes?

¿Qué mensaje o recomendación quieres hacerle llegar a los demás para la vida cotidiana?

Bạn đã học những điều hữu ích gì khi bạn nghe ý kiến của người khác? Bạn muốn truyền đạt điều gì cho người khác trong cuộc sống của bạn ngay bây giờ?

මගේ අනෙකුත් අයගෙන් ඉගෙනගත් ප්රයෝජනවත් දේවල් මොනවාද?

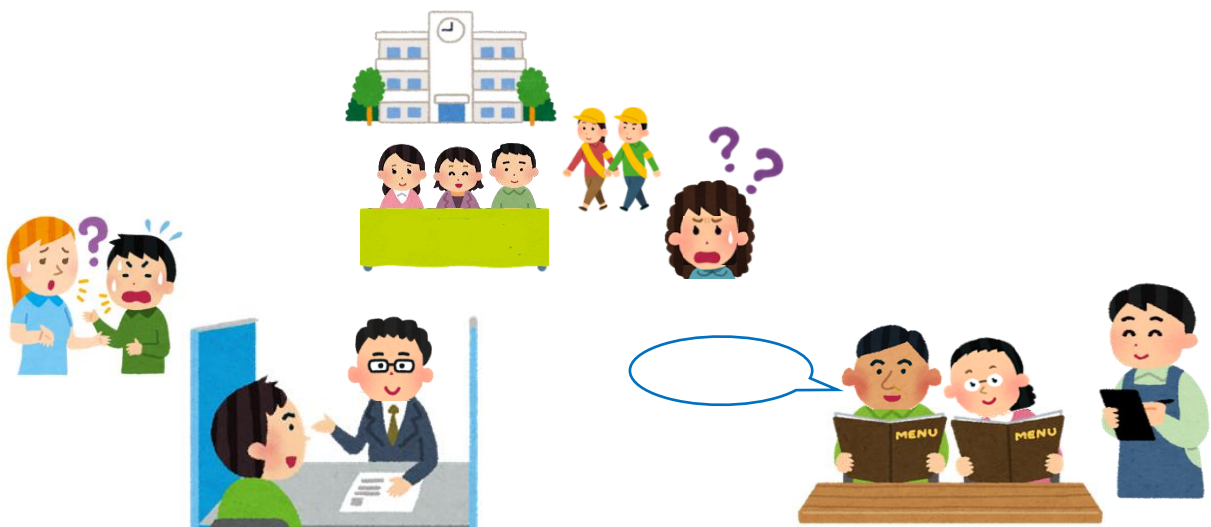
මොනවගේ පණිවිඩද මගේ මගේ දිනපතා ජීවිතයේ අනෙකුත් අයට දෙන්නට කැමති?

ประโยชน์ที่ได้จากการฟังความคิดเห็นของผู้อื่นคืออะไร

จากประสบการณ์ในการดำเนินชีวิตของคุณ ตอนนี้คุณอยากจะบอกอะไรแก่ผู้อื่นบ้าง

Бусдаас ямар хэрэгтэй зүйл сурсан бэ?

Та өдөр тутмын амьдралдаа бусдад ямар мессеж өгөхийг хүсч байна вэ?





# 1. リサさん



しょうがっこう      ほごしゃ   しごと      やくいん   とうばん  
小 学 校 には、保 護 者 の 仕 事 が あり ます。 役 員 や 当 番 で す。

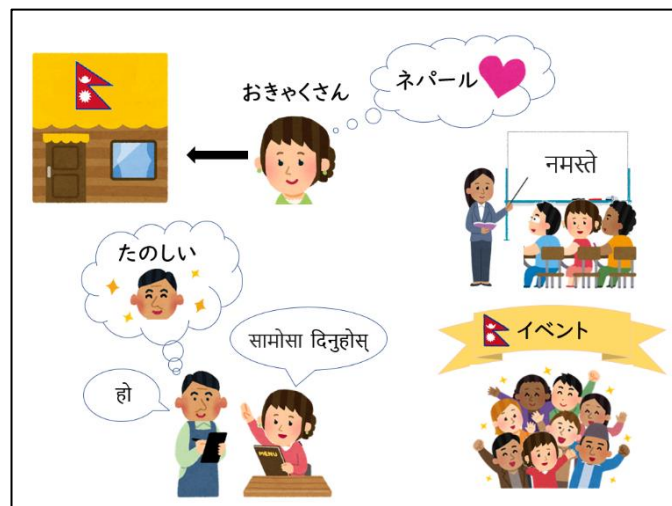
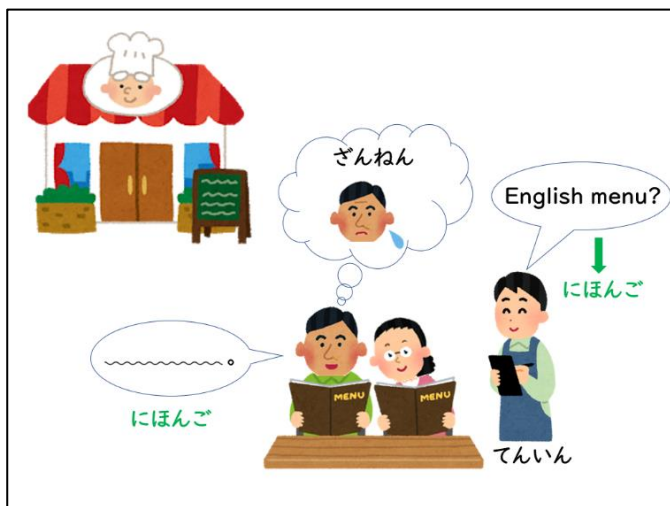
しごと      しんぱい      やまだ  
わ た し は、 仕 事 が わ か り ま せ ん か ら、 心 配 で し た。 山 田 さ ん の  
おく  
奥 さ ん に、 ア ド バ イ ス を も ら い ま し た。

ほごしゃ   しごと      むずか      きんじよ  
「保 護 者 の 仕 事 は、 難 し く ない で す。 た と え ば、 近 所 を パ ト ロ ー ル  
うんどうかい   てつだ      びょうき      やす  
し た り、 運 動 会 を 手 伝 っ た り し ます。 病 気 の と き は、 休 ん で も い い  
たいへん      せんせい      やくいん   そうだん  
で す。 大 変 な と き は、 先 生 や ほ か の 役 員 に 相 談 し た ほ う が い い  
こ      あんぜん   あんしん      てつだ  
で す。 子 ども た ち の 安 全 ・ 安 心 の た め に、 み ん な が 手 伝 わ な け れ ば  
な り ま せ ん。」

てつだ      おも  
わ た し も 手 伝 い た い と 思 い ます。

やくいん 役 員	_____	~たり~たりします	_____	あんぜん 安 全	_____
とうばん 当 番	_____	びょうき 病 気	_____	あんしん 安 心	_____
アドバイス	_____	たいへん 大 変 な	_____	~のために	_____
パトロール	_____	~たほうがいいです	_____		

## 2. アミットさん



わたしは、ときどき、妻とレストランにごはんを食べに行きます。

注文のとき、わたしは、日本語で話します。でも、ときどき店員

さんは、わたしに「English menu?」と聞きます。少し残念です。

わたしは、日本語で注文していますから、店員さんも日本語で

話したほうがいいと思います。

わたしの店に、ときどき、同じお客さんが来ます。そのお客さん

は、ネパールが大好きです。その人は、日本でネパール語を習ったり、

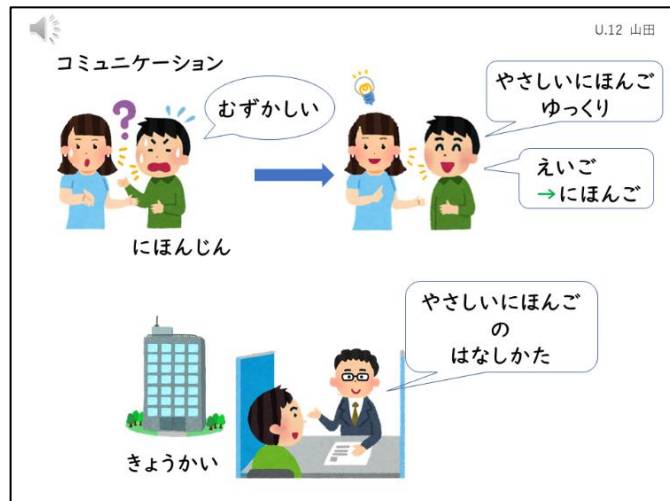
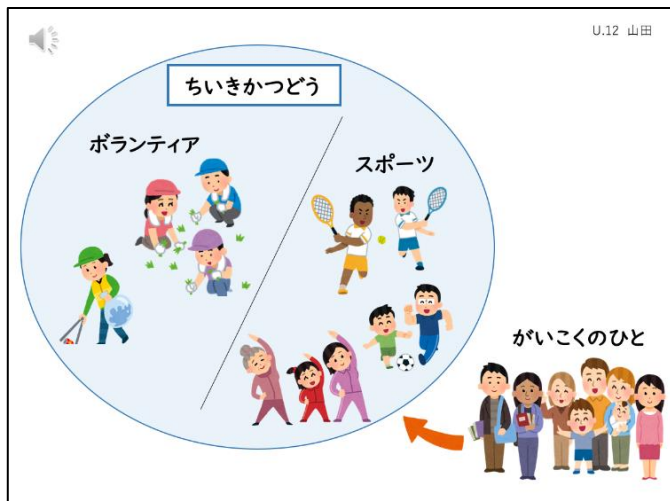
ネパールのイベントに参加したりしています。その人は、わたしに

ネパール語で注文します。わたしは、ネパール語で答えます。

たの  
楽しいです。

ちゅうもん 注文	_____	~たほうがいいです	_____	~たり~たりします	_____
き 聞きます	_____	おも 思います	_____	イベント	_____
ざんねん 残念	_____	きゃく お客さん	_____	こた 答えます	_____

### 3. 山田さん



ちいきかつどう  
 まちには、いろいろな地域活動があります。みんな、ボランティアを  
 したり、スポーツをしたりします。外国の人も参加してもいいです。

でも、ボランティアグループやスポーツサークルの日本人は、  
 「外国人とのコミュニケーションは難しい」と言います。

コミュニケーションが難しいとき、日本人は「やさしい日本語」を  
 使ったほうがいいです。そして、ゆっくり話したほうがいいです。

いろいろな国の人がありますから、すぐ英語を使わないほうがいいです。

話し方がわからないときは、協会に来てください。わたしが  
 「やさしい日本語」の話し方を教えます。

ちいきかつどう 地域活動	_____	コミュニケーション	_____	きょうかい 協会	_____
~たり~たりします	_____	~た ほうがいいです	_____	はな かた 話し方	_____
サークル	_____	ゆっくり	_____		





もっともっと!

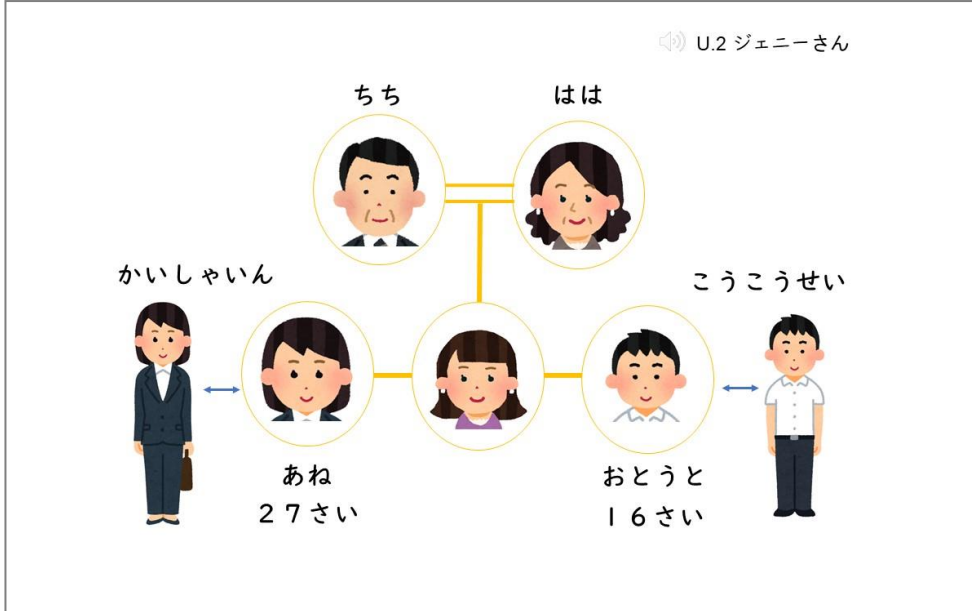
Unit2－Unit12

もっともっと!



Unit 2 かぞく なかま 家族・仲間 My family and fellow

4. ジェニーさん



かぞく ごにん  
わたしの家族は、5人です。

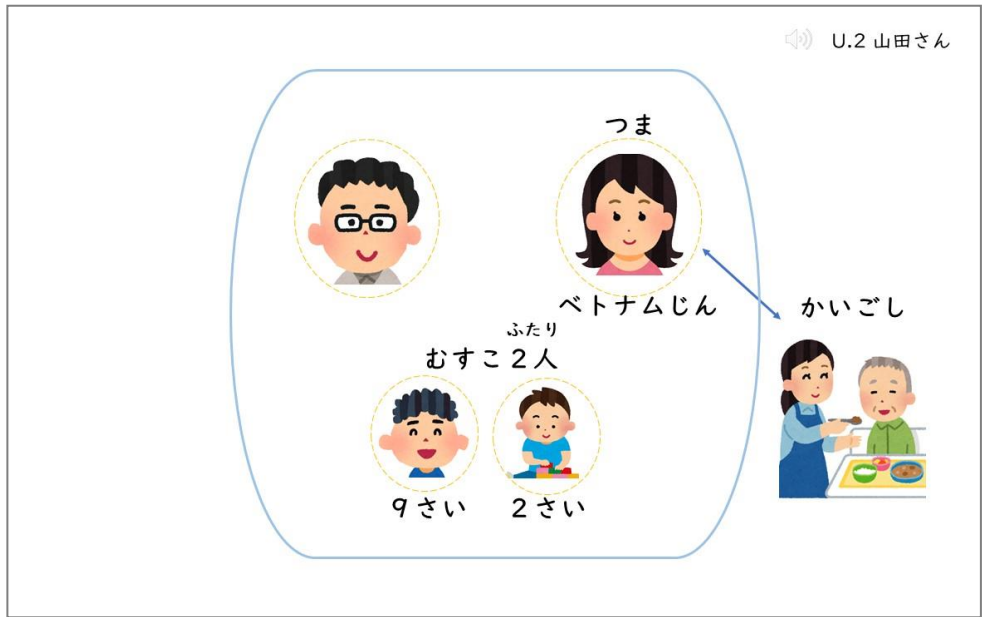
ちち はは あね おとうと  
父と、母と、姉と、弟と、わたしです。

あね にじゅうなな かいしゃいん  
姉は、27さいです。会社員です。

おとうと じゅうろく こうこうせい  
弟は、16さいです。高校生です。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

やまだ  
5. 山田さん



かぞく よにん  
わたしの家族は、4人です。

つま ふたり  
妻と、むすこ2人です。

こ に きゅう  
子どもは、2さいと、9さいです。

つま じん  
妻はベトナム人です。

かいごし  
介護士です。


_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____




### 4. リサさん

U.3 リサさん

カラオケ




インドネシアの  
うた



いちばん すき

かぞく みんな




インドネシア ×

にほんご ○

えいご ○

いつも



わたしは、カラオケが<sup>す</sup>好きです。

かぞく <sup>す</sup>家族も、みんな、カラオケが好きです。

よく、いっしょに<sup>い</sup>行きます。

インドネシアの<sup>うた</sup>歌が<sup>いちばん</sup>一番好きです。

でも、インドネシアの<sup>うた</sup>歌がありません。


ですから、いつも、<sup>にほんご</sup>日本語や<sup>えいご</sup>英語の<sup>うた</sup>歌を<sup>うた</sup>歌います。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. アミットさん


U.3 アミットさん

えいが



MOVIE


やすみのひ






CURRY

CLOSED

うち



つまといっしょ

	アクション <span style="color: red;">♥</span> すき ホラー <span style="color: red;">✕</span>	}	→		にほんの アニメ えいが
	アクション <span style="color: red;">✕</span> ホラー <span style="color: red;">♥</span> だいすき				

わたしは、よく、<sup>えいが み</sup>映画を見ます。

<sup>やす ひ</sup>休みの日に、<sup>つま</sup>うちで<sup>み</sup>妻といっしょに見ます。

わたしは、<sup>えいが す</sup>アクション映画が好きです。

でも、<sup>つま</sup>妻は、<sup>えいが す</sup>アクション映画が好きではありません。

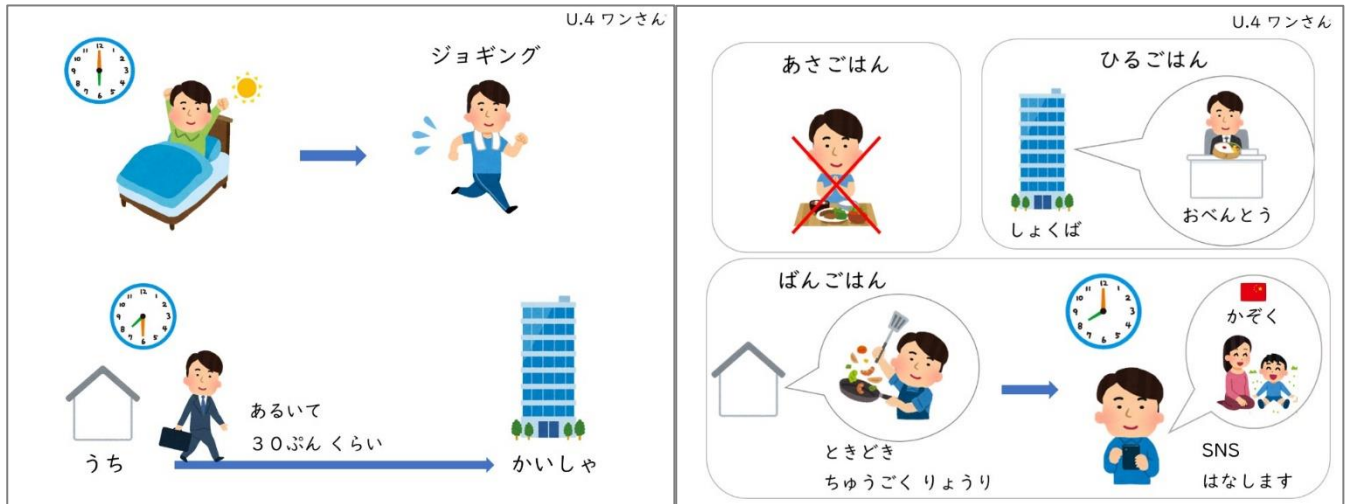
<sup>つま</sup>妻は、<sup>えいが だいす</sup>ホラー映画が大好きです。

でも、わたしは、<sup>えいが す</sup>ホラー映画が好きではありません。

ですから、わたしたちは、よく<sup>にほん</sup>日本の<sup>えいが み</sup>アニメ映画を見ます。




## 4. ワンさん



あさ ろくじ お  
朝は、たいてい、6時に起きます。

そして、ジョギングをします。

しちじはん かいしゃ い  
7時半に会社に行きます。

かいしゃ ある さんじゅうぶん  
うちから会社まで、歩いて30分くらいです。

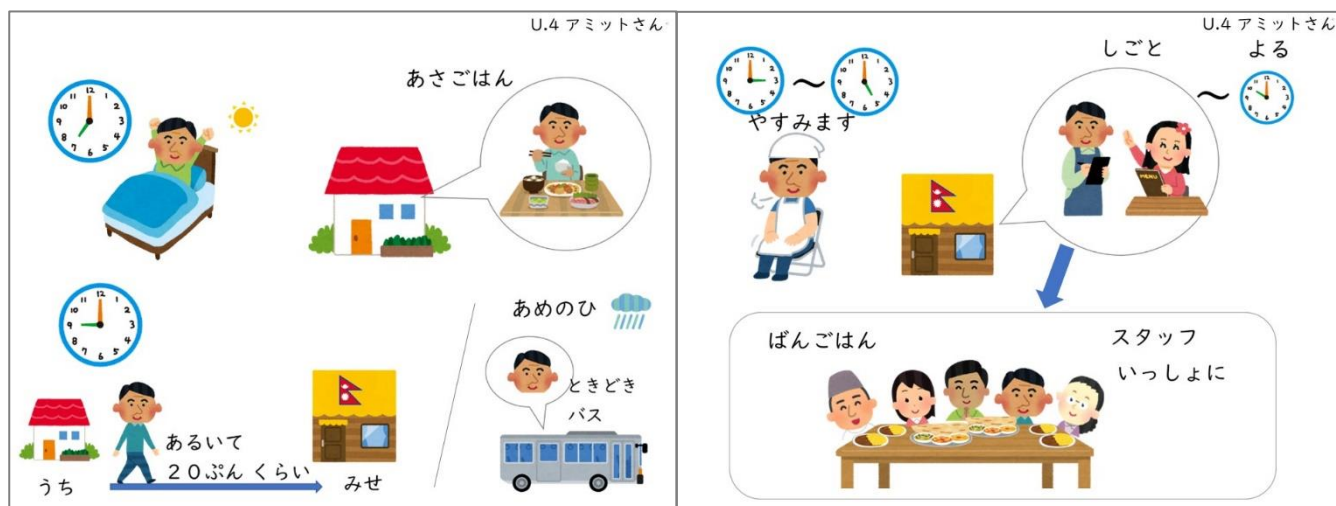
あさ た ひる しょくば べんとう た  
朝ごはんは食べません。昼ごはんは、職場でお弁当を食べます。

ばん ちゅうごくりょうり つく  
晩ごはんは、ときどき、うちで中国料理を作ります。

はちじ かぞく はな  
そして、8時ごろ、家族とSNSで話します。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. アミットさん



あさ しちじ お  
朝は、たいてい、7時に起きます。

あさ た  
朝ごはんは、いつもうちで食べます。

くじ しごと い  
9時に仕事に行きます。

みせ ある にじゅうぶん  
うちから店まで、歩いて20分くらいです。

あめ ひ い  
でも、雨の日は、ときどきバスで行きます。

さんじ ごじ やす  
3時から5時まで休みます。

みせ よるじゅうじ  
店は、夜10時までです。

ばん しごと あと みせ いっしょ た  
晩ごはんは、仕事の後、店でスタッフと一緒に食べます。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 5. ジェニーさん



まいしゅうどのようび にほんご べんきょう  
毎週土曜日は、日本語を勉強します。

にほんごきょうしつ  
日本語教室のみなさんは、とてもやさしいです。

せんしゅう どのようび べんきょう あと ひる た  
先週の土曜日は、勉強の後、みんなで昼ごはんを食べました。

にほんご はな  
日本語でたくさん話しました。

にほんご じょうず  
わたしはまだ日本語があまり上手じゃありません。

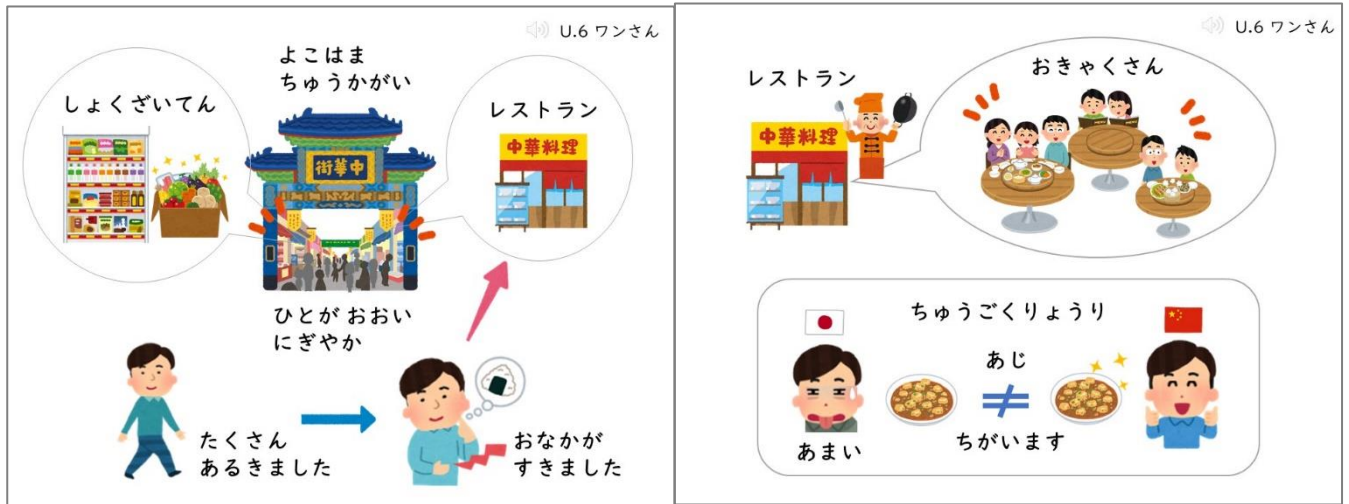
たの  
でも、とても楽しかったです。

らいしゅう きょうしつ たの  
来週の教室も楽しみです。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 4. ワンさん



せんしゅう どようび よこはま ちゅうかがい い  
先週の日曜日、横浜の中華街に行きました。

ちゅうかがい ひと おお  
中華街は、人が多くて、とてもにぎやかでした。

ちゅうごくりょうり ちゅうごくしよくざい みせ  
中国料理のレストランや、中国食材の店がたくさんありました。

たくさんある歩いて、おなかがすきましたから、レストランに入りました。

レストランにお客さんがたくさんいました。

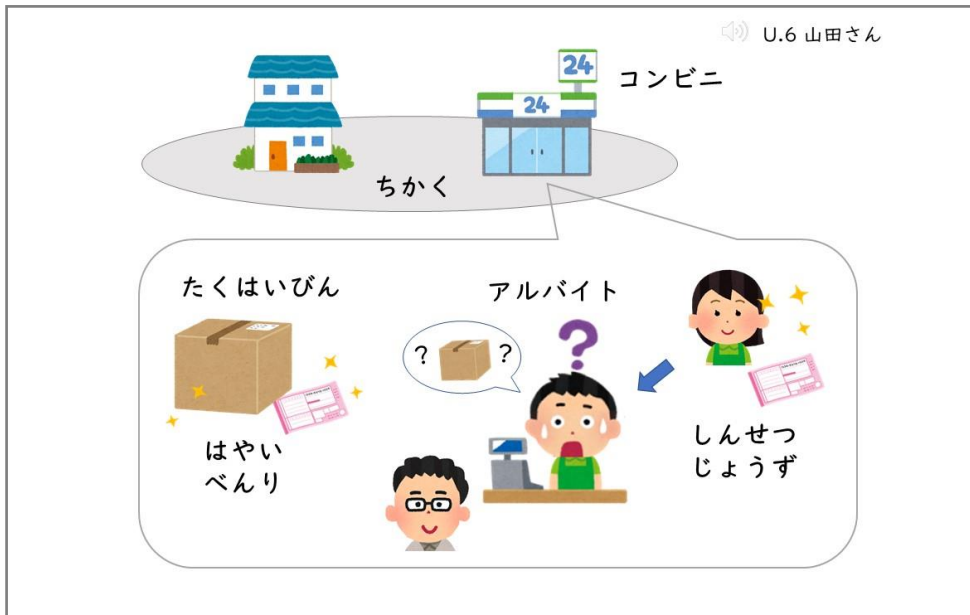
でも、料理はあまくて、あまりおいしくなかったです。

にほん ちゅうごくりょうり ちゅうごく ちゅうごくりょうり あじ ちが  
日本の中国料理と中国の中国料理は味が違います。

つかれましたが、楽しい一日でした。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. 山田さん



ちか  
うちの近くにコンビニがあります。

たぐはいびん おく  
きのう、コンビニから宅配便を送りました。

たぐはいびん はや べんり  
宅配便は、速くて便利です。

あた ひと  
でも、きのう、レジに新しいアルバイトの人がいました。

たぐはいびん かた し  
その人は、宅配便のやり方をよく知りませんでした。

がいこくじん てんいん かた おし  
外国人の店員がやり方を教えました。

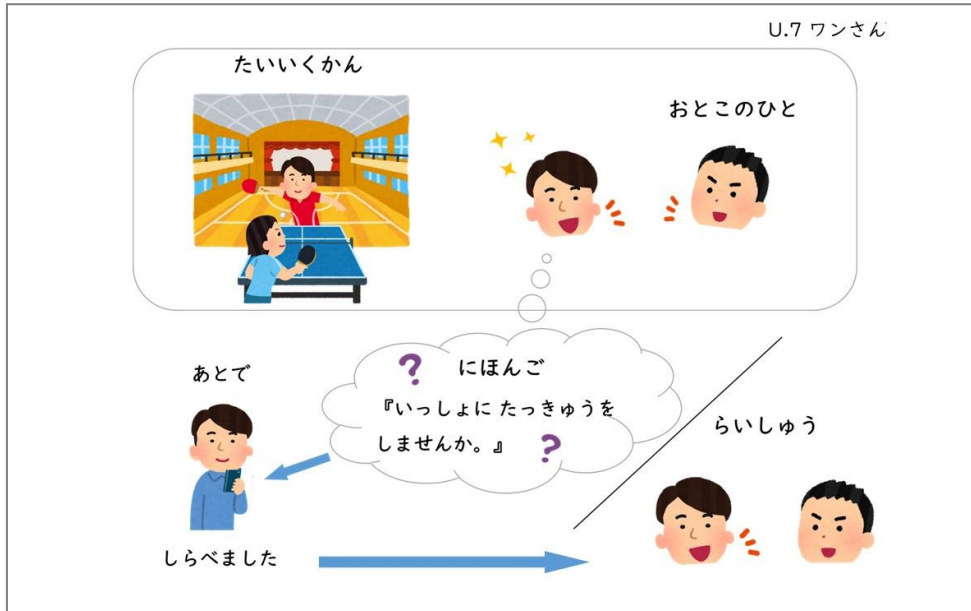
しんせつ じょうず  
とても親切で上手でした。

てんいん しごと たいへん  
店員の仕事は大変です。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 4. ワンさん



せんしゅう どようび たいいくかん たつきゅう い  
先週の土曜日、体育館に卓球をしに行きました。  
とき おとこ ひと はな  
その時、男の人と話しました。

おとこ ひと ちゅうごく かた  
男の人：あの、すみません、中国の方ですか。

ワン：・・・あ、はい。

おとこ ひと たつきゅう じょうず  
男の人：卓球、上手ですね。

ワン：え？あ、ありがとうございます。・・・。

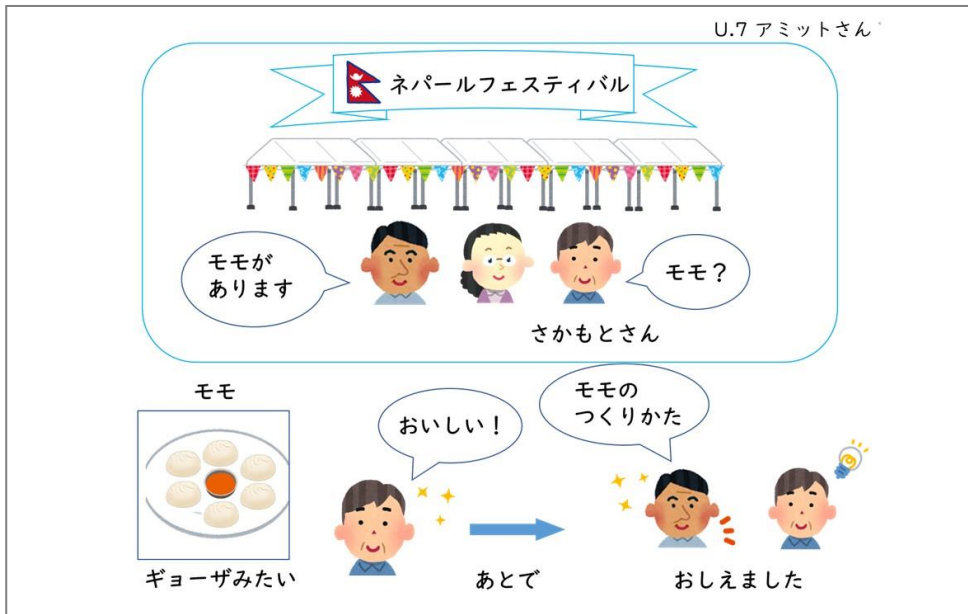
わたしは、うれしかったです。

たつきゅう にほんご なん  
「いっしょに卓球をしませんか」は日本語で何ですか。

わかりませんでした。あとで、スマホで調べました。来週、言います。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. アミットさん



せんしゅう どようび

先週の土曜日、ネパールフェスティバルがありました。

つま とも さかもと い  
妻と、友だちの坂本さんといっしょに行きました。

アミット：あ、モモがありますね。食べますか。

さかもと なん  
坂本：モモ？何ですか？

アミット：ネパールの食べ物です。ギョーザみたいですよ。一つ、買いまし  
ようか。

さかもと ねが  
坂本：へえ、ありがとうございます。お願いします。

\*\*\*\*\*

アミット：はい、どうぞ。

さかもと  
坂本：すみません。・・・わあ、おいしいですね。

アミット：そうですか？よかった。

さかもと つく かた おし  
あとで、坂本さんにモモの作り方を教えました。とてもうれしかったです。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 4. アミットさん



まくはり す  
わたしは、幕張に住んでいます。

まくはり りょうり  
幕張でネパール料理のレストランをやっています。

じかん いそが  
ランチの時間はとても忙しいです。

かいしゃいん き ひるやす みじか  
会社員がたくさん来ますが、みんな昼休みが短いです。

りょうり おそ きゃく おこ  
料理が遅いとき、ときどき、お客さんは怒ります。

いま ふたり ひる がっこう べんきょう  
今はアルバイトが2人いますが、昼は学校で勉強しています。

らいしゅう あたら ぼしゅう  
ですから、来週、新しいスタッフを募集します。

あたら げんき あか ひと  
新しいスタッフは、元気で明るい人がいいです。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. 山田さん



ちばしこくさいこうりゅうきょうかい はたら  
わたしは、千葉市国際交流協会です。

しごと くに ひと そうだん こた  
仕事で、いろいろな国の人の相談に答えています。

たと ほけん ねんきん ひ こ てつづ そうだん  
例えば、保険や年金、引っ越しの手続きの相談です。

そうだん しょくいん べんきょう  
いろいろな相談がありますから、職員も勉強します。

たいへん ひと やく た たの  
大変ですが、人の役に立ちますから、楽しいです。

むずか そうだん べんごし せんもん ひと しょうかい  
難しい相談のときは、弁護士など、専門の人を紹介しています。

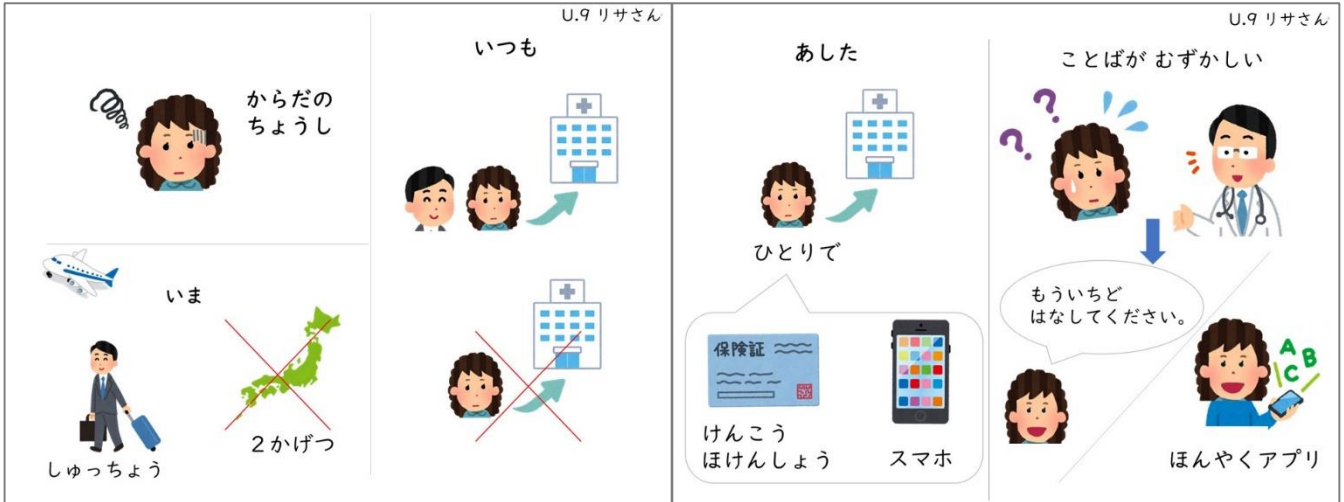
あんぜん あんしん せいかつ たいせつ  
安全・安心な生活は大切です。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



からだ けんこう  
Unit9 体・健康 Body/Health

### 4. リサさん



さいきん からだ ちょうし  
最近、体の調子がよくないです。

わたしは、いつも おっと びょういん い  
わたしは、いつも 夫 といっしょに 病院に行きます。

ひとり い  
一人でいったことがありません。

でも、いま おっと しゅっちょう に げつ にほん  
でも、今、夫は出張です。2か月、日本にいません。

ですから、わたしは、あした、ひとり びょういん い  
ですから、わたしは、あした、一人で病院に行きます。

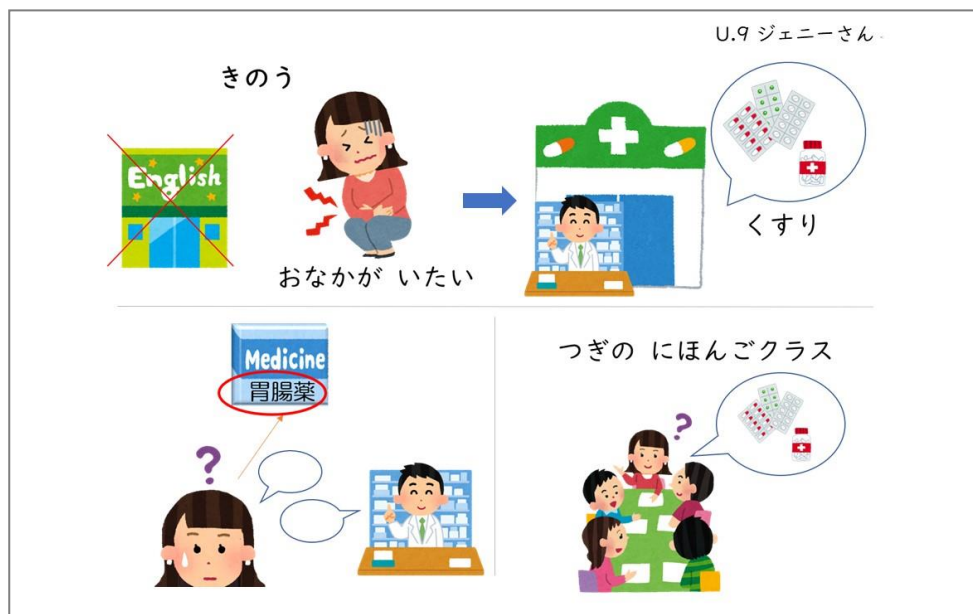
けんこうほけんしょう も  
健康保険証とスマホを持っていきます。

むずか いちどはな  
ことばが難しいとき、「もう一度話してください」とたのみます。

ほんやく つか おも  
そして、スマホの翻訳アプリも使いたいと思っています。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. ジェニーさん



きのう、<sup>かいしゃ</sup>会社をやすみました。とてもおなかが<sup>いた</sup>痛かったです。

ドラッグストアに<sup>くすり</sup>薬を<sup>か</sup>い<sup>い</sup>に行きました。

<sup>くすり</sup>薬はたくさんありましたが、<sup>くすり</sup>薬の<sup>はこ</sup>箱の<sup>かんじ</sup>漢字があまりわかりませんでした。

<sup>みせ</sup>店の<sup>ひと</sup>人にいろいろ聞いて、<sup>くすり</sup>薬を<sup>か</sup>い<sup>い</sup>ました。

「<sup>いちょうやく</sup>胃腸薬」という<sup>くすり</sup>薬です。

<sup>にほん</sup>日本のドラッグストアは<sup>くすり</sup>薬が<sup>おお</sup>多くて、<sup>むずか</sup>難しいですね。

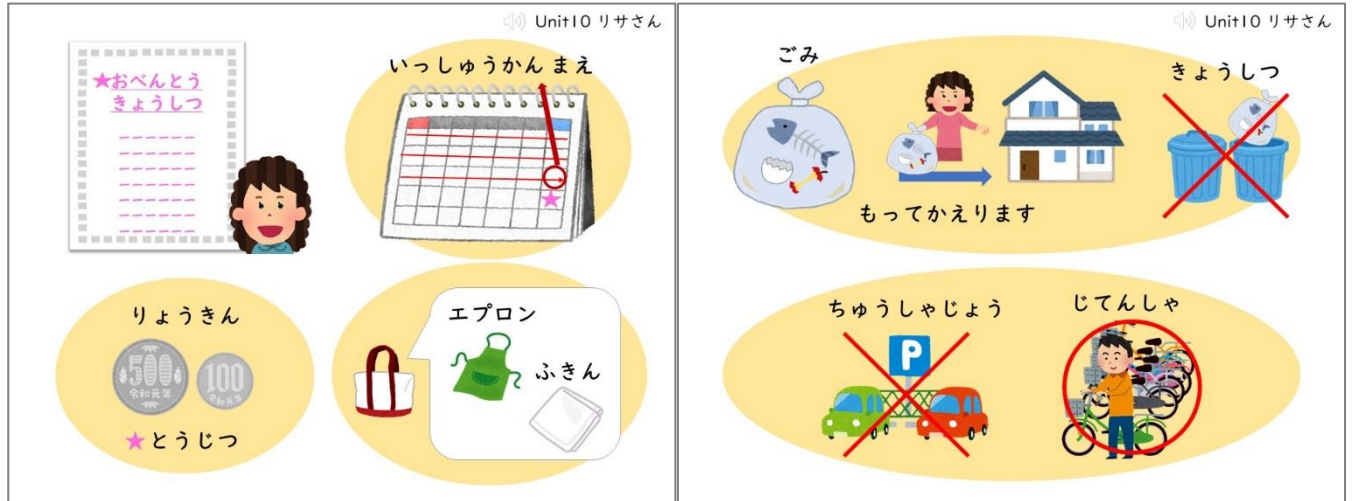
まだ、ほかの<sup>くすり</sup>薬を<sup>か</sup>い<sup>い</sup>ったことがありませんから、<sup>つぎ</sup>次の<sup>にほんご</sup>日本語クラスの

とき、<sup>くすり</sup>薬について、みんなに<sup>き</sup>聞きたいです。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 4. リサさん



### べんとうきょうしつ お弁当教室

- いっしゅうかんまえ もう こ  
・ 1 週間前までに申し込んでください。
- りょうきん ろっぴやくえん とうじつはら  
・ 料金は、600円です。当日払ってください。
- も  
・ エプロンとふきんを持ってきてください。
- りょうり も かえ きょうしつ す  
・ 料理のごみは持って帰ってください。教室に捨ててはいけません。
- ちゅうしゃじょう くるま き  
・ 駐車場はありませんから、車で来てはいけません。
- じてんしゃ  
・ 自転車は、とめてもいいです。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. 山田さん



きょうかい きょうしつかつどう さんか かた  
 一協会の教室活動に参加したい方へー

きょうしつ にほん ひと がいこく ひと はな  
 この教室では、日本人と外国の人が話します。

いろいろなテーマで、けいけん いけん はな  
 いろいろなテーマで、経験や意見を話してください。

あいて はなし き  
 相手の話もよく聞いてください。

じぶん はな  
 自分だけずっと話してはいけません。

かいわ むずか しら  
 会話が難しいときは、スマホで調べてもいいです。

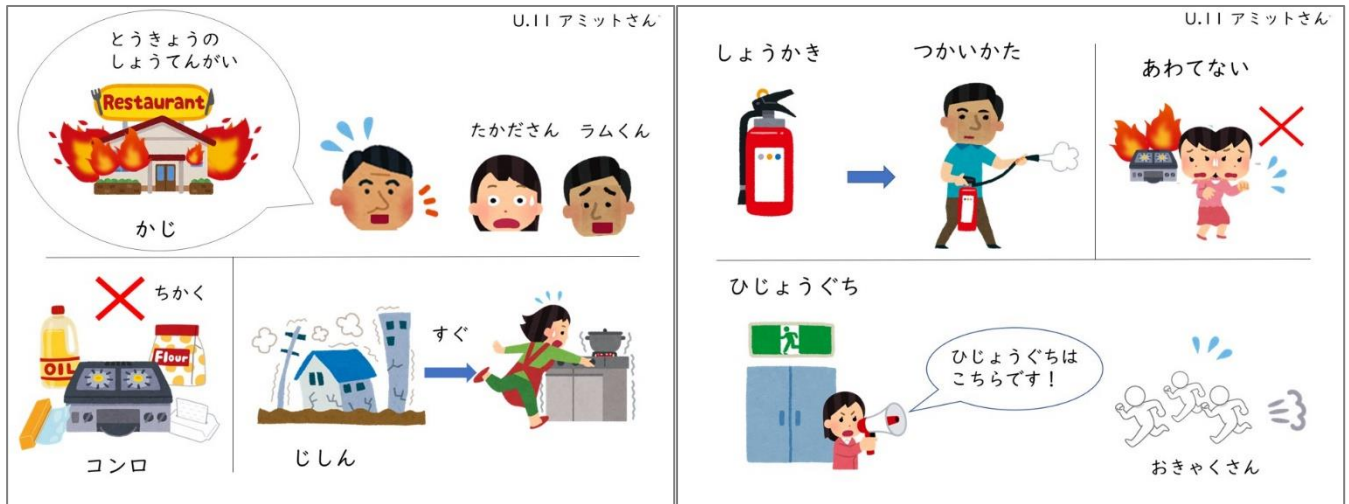
ぜんぶほんやく  
 でも、アプリで全部翻訳してはいけません。

え つか  
 ジェスチャーや絵も使いましょう！

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 4. アミットさん



せんしゅう とうきょう しょうてんがい おお かじ  
先週、東京の商店街で大きい火事がありました。

たかだ かじ ひつよう おぼ  
高田さん、ラムくん、火事のためのために必要なことを覚えてください。

ちか もの お  
まず、コンロの近くに物をたくさん置かないでください。

じしん ひ と  
それから地震のときは、すぐに火を止めなければなりません。

みせ しょうかき つか かた おぼ かじ あわ  
店の消火器の使い方覚えてください。火事の時、慌てないでください。

きゃく ひじょうぐち おし お っ うご  
お客さんにも、非常口を教えなければなりません。落ち着いて、動いてください。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## 5. 山田さん



みなさん、地震のとき、どうしますか。

地震が大きいとき、頭を守ります。机の下に入ってください。

危ないですから、すぐ外に出ないでください。

ときどき、電気やガスが止まります。

スマホの電池は大切ですから、節約しなければなりません。

できるだけ、電話を使わないでください。

けがのとき、どうしますか？医者は大きいけがの人をみなければなりません。

ですから、小さいけがのときは、病院へ行かないでください。

あなたは、今日からどんな準備をしますか？

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



## 4. ワンさん

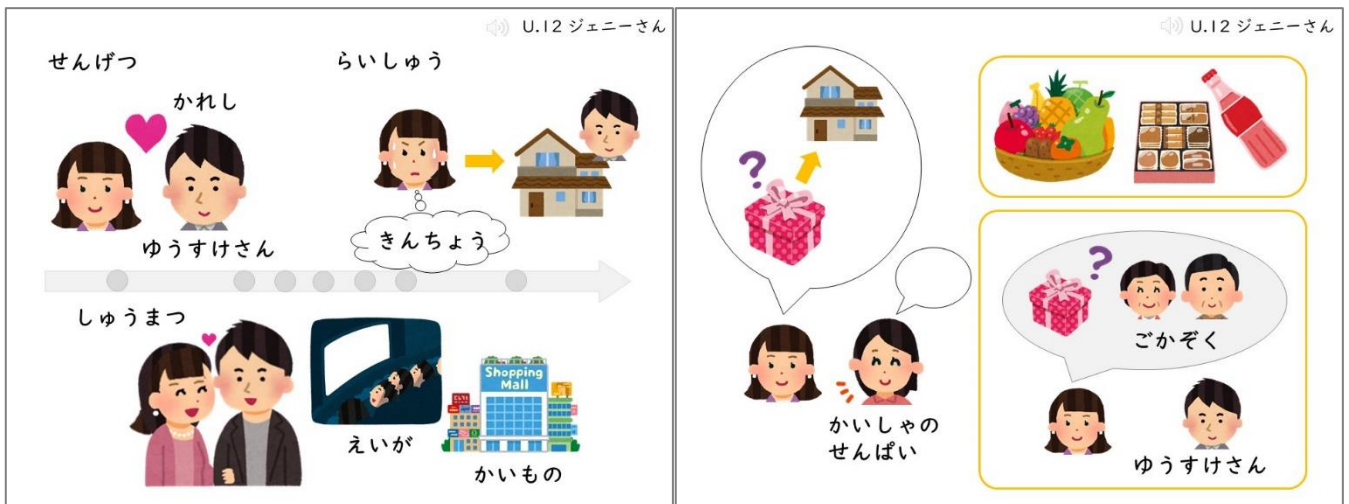
<p style="text-align: right; font-size: small;">U.12 ワンさん</p> <p>せんげつ  たいいくかん</p> <p style="text-align: center;"> たかはしさん</p> <p style="text-align: center;">にほんご</p> <p>ざんねん </p> <p style="text-align: center;"> もっとべんきょう したほうがいい</p>	<p style="text-align: right; font-size: small;">U.12 ワンさん</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>まいばん  ドラマ</p> <p> ほん</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>まいにち  ことば</p> </div> </div> <p>まいしゅう </p> <p style="text-align: center;"> たかはしさん</p>
--	--

せんげつ たいくかん おとこ ひと すこ はな たかはし ひと  
先月、体育館で男の人と少し話しました。高橋さんという人です。

でも、わたしは、あまり日本語がわかりませんでした。残念でした。もっと  
ざんねん  
はな  
話したかったです。

わたしは、もっと日本語を勉強したほうがいいと思いました。それから  
まいばん にほん み にほんご ほん よ まいにち  
毎晩、日本のドラマを見たり、日本語の本を読んだりしています。毎日、  
ことばを5つ覚えていきます。そして毎週、体育館で高橋さんと少し話  
おぼ まいしゅう たいくかん たかはし すこ はな  
します。


## 5. ジェニーさん



せんげつ かれし ゆうすけ ひと しゅうまつ  
 先月、彼氏ができました。祐介さんという人です。週末は、いっしょ  
 えいが み か もの い らいしゅう ゆうすけ いえ  
 に映画を見たり、買い物に行ったりしています。来週、祐介さんの家に  
 あそ い はじ かぞく あ きんちよう  
 遊びに行きます。初めてご家族に会いますから、とても緊張しています。  
 かいしゃ せんぱい き  
 きのう、会社の先輩にいろいろ聞きました。

ジェニー：何か持って行ったほうがいいですか。

せんぱい かれし いえ も  
 先輩：うーん、そうですね。わたしは彼氏の家にくだものを持って  
 い  
 行ったことがありますよ。

ジェニー：わかりました。くだものですね。

せんぱい かし の もの かぞく す  
 先輩：あ、でも、お菓子や飲み物もいいですよ。ご家族が好きなものを、  
 ゆうすけ き  
 祐介さんに聞いたほうがいいですよ。

ジェニー：ありがとうございます。そうします。

せんぱい すこ あんしん  
 先輩にアドバイスをもらって、少し安心しました。

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

## さくいん (あいうえお順)

※「もっともっと」の単語リストはありません。

	ページ	Unit
<b>あ</b>		
あえます	44	U.7
あおい 青い	39	U.6
アクセサリーをします	64	U.10
あけます	69	U.11
あげます	46	U.7
あさ 朝	22	U.3
あし <sup>はや</sup> 足 <sup>が</sup> 速い	34	U.5
あそびます	28	U.4
あたら 新 しい	34	U.5
あ当たります	46	U.7
アドバイス	39	U.6
アルバイト	16	U.2
あんしん 安 心	74	U.12
あんぜん 安 全	74	U.12
<b>い</b>		
いきます	32	U.5
いざかや 居酒屋	27	U.4
いしゃ 医 者	58	U.9
いそが 忙 しい	50	U.8
いち <sup>にかい</sup> 1・2 回	21	U.3
いっしょに	21	U.3
いつも	26	U.4
いなげく 稲毛区	10	U.1
イベント	75	U.12

<b>う</b>		
うけつけ 受 付	62	U.10
うた 歌	33	U.5
うた 歌 います	33	U.5
うれしい	32	U.5
うんどうかい 運 動 会	44	U.7
<b>え</b>		
えいかいわ 英 会 話	10	U.1
えいかいわ 英 会 話 スクール	52	U.8
えき 駅	27	U.4
えんそく 遠 足	38	U.6
<b>お</b>		
おいしい	21	U.3
<sup>いの</sup> お 祈 りをします	26	U.4
オーナー	10	U.1
<sup>かし</sup> お 菓 子	34	U.5
おきます	26	U.4
<sup>きやく</sup> お 客 さん	75	U.12
おく 送 ります	26	U.4
おし 教 えます	52	U.8
<sup>し</sup> お 知 らせ	44	U.7
おっと 夫	14	U.2
おとこ <sup>こ</sup> 男 の 子	34	U.5
<sup>としよ</sup> お 年 寄 り	32	U.5
おど 踊 り	45	U.7
<sup>ねが</sup> お 願 い します	57	U.9
<sup>ふる はい</sup> お 風 呂 に 入 り ます	28	U.4
<sup>べんとう</sup> お 弁 当	44	U.7
おも 思 います	75	U.12

おもしろい	52	U.8
おや 親のこと	57	U.9

## か

かいご 介護	57	U.9
かいしゃいん 会社員	10	U.1
か飼います	63	U.10
がくせい 学生	16	U.2
かじ 家事	57	U.9
かぜ 風	70	U.11
かぞく 家族	14	U.2
かならず 必ず	68	U.11
～から	10	U.1
か借ります	62	U.10
かわ 川	70	U.11
かわいい	15	U.2
かんこうち 観光地	21	U.3
かんごし 看護師	58	U.9
がんばります	64	U.10
かんりにんしつ 管理人室	63	U.10

## き

き聞きます	75	U.12
きつえんしつ 喫煙室	62	U.10
キッチン	40	U.6
きびしい	50	U.8
きぼう 希望	64	U.10
き来ました	10	U.1
きます	64	U.10
きょうかい 協会	28	U.4
キリン	38	U.6

きんじよ ひと 近所の人	68	U.11
-----------------	----	------

## く

くじびき	46	U.7
くすり 薬	56	U.9
くつ 靴	62	U.10
～くらい	27	U.4

## け

けさ	44	U.7
----	----	-----

## こ

こうみんかん 公民館	44	U.7
コーチ	22	U.3
ごご 午後	50	U.8
こた 答えます	75	U.12
こっせつ 骨折	58	U.9
～ことがあります	57	U.9
この あいだ の間	44	U.7
ごみ置き場	63	U.10
コミュニケーション	76	U.12
こわ 怖い	70	U.11
こんかい 今回	68	U.11

## さ

サークル	76	U.12
さいがい 災害	68	U.11
さがします	50	U.8
サッカー	22	U.3
さびしい	20	U.3
サポートします	58	U.9

さんかい 3回	50	U.8
さんねん 残念	46	U.7

## し

しあい 試合	46	U.7
シェフ	16	U.2
ジェフユナイテッド ちば 千葉	46	U.7
じきゅう 時給	50	U.8
じしん 地震	69	U.11
しず 静か	51	U.8
システム	56	U.9
しちやく 試着	39	U.6
じてんしゃ 自転車	26	U.4
シフト	64	U.10
しぶや 渋谷	39	U.6
シャトル	62	U.10
シャンプー	40	U.6
しゅう 週	50	U.8
しゅっしん 出身	10	U.1
じゅうぶんまえ 10分前までに	64	U.10
じゅんび 準備	69	U.11
じょうず 上手	33	U.5
ジョギング	20	U.3
しょくば 職場	27	U.4
ショッピングモール	39	U.6
しよるい 書類	68	U.11
しら 調べます	57	U.9
しろ 白い	39	U.6
しんせつ 親切	51	U.8
しんど 震度	69	U.11

## す

す 吸います	62	U.10
スカート	39	U.6
す 好き	20	U.3
すぐ	28	U.4
スクール	10	U.1
スケジュール	62	U.10
すごい	70	U.11
スタッフ	16	U.2
スポーツ	22	U.3
す 住みます	51	U.8

## せ

せいかつ 生活	58	U.9
せいふく 制服	64	U.10
せき 席	46	U.7
せんせい 先生	15	U.2

## そ

ソフトクリーム	21	U.3
それで	69	U.11

## た

たいいくかん 体育館	32	U.5
たいいくかん 体育館シューズ	62	U.10
だいじょうぶ 大丈夫です	69	U.11
だいす 大好き	21	U.3
たいせつ 大切な	68	U.11
たいちょう 体調が悪い	64	U.10
たいてい	21	U.3

～たいと思 <sup>おも</sup> っています	56	U.9
たいふう 台風	70	U.11
たいへん 大変	44	U.7
たいへん 大変な	74	U.12
～だけ	52	U.8
たつきゅう 卓球	20	U.3
たの 楽しい	20	U.3
タバコ	62	U.10
～たほうがいいです	74	U.12
た 貯めます	70	U.11
～たり～たりします	76	U.12
だんすい 断水	70	U.11

## ち

ちいきかつどう 地域活動	76	U.12
チーム	22	U.3
ちが 違います	56	U.9
ちばしこくさいこうりゅう 千葉市国際交流	10	U.1
きょうかい 協会		
ちゃんと	40	U.6
ちゅうもん 注文	75	U.12
ちゅうりんじょう 駐輪場	63	U.10

## つ

つか かた 使い方	62	U.10
つか 使います	38	U.6
つき 月に～	21	U.3
つくえ 机	51	U.8
つま 妻	15	U.2

## て

～てください	63	U.10
～てはいけません	63	U.10
～てもいいです	62	U.10
でんしゃ 電車	21	U.3
てんちょう 店長	50	U.8

## と

とうばん 当番	74	U.12
どうぶつ 動物	38	U.6
どうぶつこうえん 動物公園	38	U.6
どうりょう 同僚	51	U.8
とうろく 登録します	68	U.11
ときどき	21	U.3
とく 特に	21	U.3
とても	15	U.2
となり 隣	70	U.11
とめます	63	U.10
とも 友だち	20	U.3
ドラッグストア	40	U.6
トラブル	63	U.10
どんどん	58	U.9

## な

～なければなりません	68	U.11
なつまつり 夏祭り	45	U.7
なに 何か	45	U.7
なります	57	U.9

## に

にちようび 日曜日	22	U.3
にまい 2枚	46	U.7

にゅういん 入院 します	58	U.9
にんき 人気があります	46	U.7

## ね

ネパール料理	10	U.1
～ねん ～年	10	U.1

## の

～のあと ～の後	27	U.4
～のうち	68	U.11
～のために	74	U.12
～のまえ ～の前	44	U.7

## は

パーティー	33	U.5
はじめて	32	U.5
はたら 働 いています	50	U.8
はで 派手	64	U.10
パトロール	74	U.12
はな なた 話し方	76	U.12
パレード	45	U.7

## ひ

ひ こ 引っ越し	63	U.10
ひとり 一人で	21	U.3
ひなんくんれん 避難訓練	68	U.11
ひゃくえん 100円 ショップ	40	U.6
びょうき 病気	74	U.12
びょうき 病気になります	56	U.9
ひるね 昼寝	51	U.8
ひるやす 昼休み	51	U.8

ひろ 広い	39	U.6
----------	----	-----

## ふ

ふく 服	39	U.6
---------	----	-----

## へ

へいじつ 平日	50	U.8
ペット	63	U.10
ペンギン	38	U.6
べんり 便利	40	U.6

## ほ

ほいくえん 保育園	28	U.4
ポイントカード	40	U.6
ホームヘルパー	57	U.9
ボール	62	U.10
ほか 他の	68	U.11
ほごしゃ 保護者	68	U.11
ほんやく 翻訳 アプリ	38	U.6

## ま

まいしゅう 毎 週	22	U.3
まいつき 毎 月	64	U.10
まいとし 毎 年	68	U.11
まいにち 毎 日	20	U.3
まかない	64	U.10
まじめ	51	U.8
また	32	U.5
まっちゃ 抹茶	21	U.3
まも 守ります	63	U.10

<b>み</b>		
みえます	46	U.7
みぎあし 右足	58	U.9
みじか 短い	38	U.6
みせ 店	16	U.2
みます	38	U.6

<b>む</b>		
むかえ 迎え	68	U.11
むずか 難しい	52	U.8
むすこ	14	U.2
むすめ	14	U.2

<b>め</b>		
メール	64	U.10

<b>も</b>		
モノレール	28	U.4

<b>や</b>		
やくいん 役員	74	U.12
やすい	40	U.6
やたい 屋台	45	U.7

<b>ゆ</b>		
ゆうめい 有名	46	U.7
ゆっくり	76	U.12

<b>よ</b>		
ようび 曜日	63	U.10

ようちえん 幼稚園	15	U.2
よかったら	44	U.7
よく	52	U.8
よてい 予定	45	U.7

<b>ら</b>		
ライオン	38	U.6

<b>り</b>		
りょこう 旅行	21	U.3

<b>る</b>		
ルール	63	U.10

<b>れ</b>		
レジ	40	U.6
レストラン	10	U.1
れんしゅう 練習します	22	U.3
れんらく 連絡します	63	U.10

<b>わ</b>		
わす 忘れます	40	U.6
わら 笑います	69	U.11

## わたしを伝える日本語 I

令和 2 度文化庁委託事業「生活者としての外国人」のための日本語教育事業  
地域日本語育実践プログラム (A)

2021 年 3 月作成

2024 年 3 月修正

作成・編集

田栗春菜、田中久美、西山陽子、萬浪絵理、鈴木恵美子

音声等協力

DAISUKE、田中久美、中村悠紀、永多勇

イラスト

いらすとや

※マスターテキストについては、『NEJ テーマで学ぶ基礎日本語』著者の西口光一先生にご意見をいただきました。

公益財団法人千葉市国際交流協会

〒260-0026

千葉市中央区千葉港 2-1 千葉中央コミュニティセンター 2 階

TEL:043-245-5750 Email:nihongo@ccia-chiba.or.jp